USER´S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL UTILISATEUR
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI



LD **LAX**8D

8 CHANNEL MIXER WITH DSP



ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

Thank you for choosing LD-Systems!

We have designed this product to operate reliably over many years. Therefore LD-Systems guarantees for high quality products with its name and many years of experience as a producer.

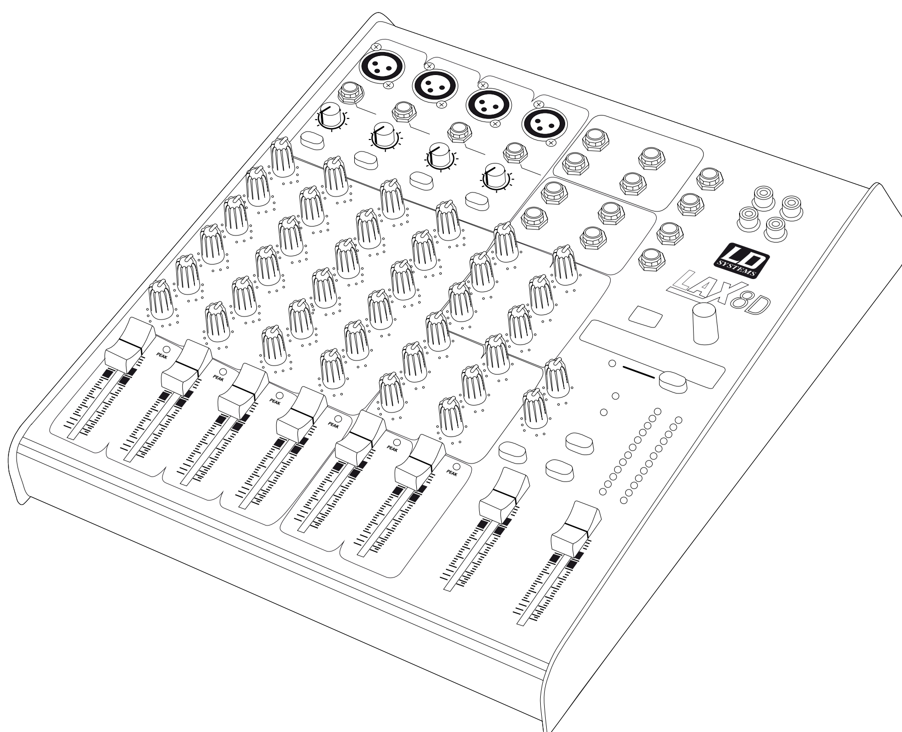
Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

For information about LD-Systems check out our website WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SYSTEMS

LD **LAX**8D

8 CHANNEL MIXER WITH DSP



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

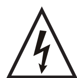
PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8. Only use authorized and stable stands, brackets, shelfs, tables etc.. for installations. Please check for adequate stability against collapse.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product´s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

FEATURES:

The 8-Channel Mixing Console is designed for professional application. It will provide the following features:

• 4 MIC Input Channels with gold plated XLRs and balanced Line Inputs.
• 24-bit DSP effect built in.
• 2 Stereo Input Channels with balanced TRS Jacks.
• Ultra-low noise discrete Mic Preamps with +48V Phantom Power.
• 2 additional multi-functional Stereo Line Inputs.
• Extremely high headroom offering more dynamic range.
• Balanced Inputs for highest signal integrity.
• Warm , natural 3-band EQ on each channel.
• Peak LEDs and switchable low-cut Filter on each Channel.
• 2 AUX Sends per channel for external effects and monitoring.
• Balanced TRS and XLR outputs , Control Room and Headphone Outputs.
• 2-Track Inputs assignable to Main Mix , Control Room / Headphone Output.
• Highly accurate 12 segment Bar graph Meters.
• Inserts on MIC channels.
• Performance and excellent noise figures
• Rugged construction ensures long life even under the most demanding conditions



READY TO **START**:

Please check the AC voltage available in your country before connecting your mixer to the AC socket.
Be sure that the main power switch is turned off before connecting the mixer to the AC socket. Also, you should make sure that all input and output controls are turned down. This will avoid damage to your speakers and avoid excessive noise.
Always turn on the mixer before the power amplifier; turn off the mixer after the power amplifier.
Before connecting and disconnecting the unit from the power source always turn off the unit.
Do not use solvents to clean your mixer. A dry and clean cloth will be OK.

CONTROL ELEMENTS:



CONTROL ELEMENTS:





1 MONO MIC/LINE CHANEL

These are channel 1~4. You can connect balanced, low impedance microphones or a low level signal to the XLR socket. On the 1/4“ phone jack you can connect either a microphone or a line level instrument such as synthesizers, drum machines, effect processors or any other line level signal.

Note: You shall never connect an unbalanced microphone to the XLR socket if you do not want to damage both the microphone and the Mixer. Also, it is not possible to simultaneously use both the MIC & LINE inputs on the same channel, use only one of them for the appropriate source on each channel.

PHANTOM POWER +48 Volts

It is available only on the XLR input sockets.

Do not connect non-phantom equipment to the MIC input when phantom power is on.

2 INPUT LEVEL SETTING

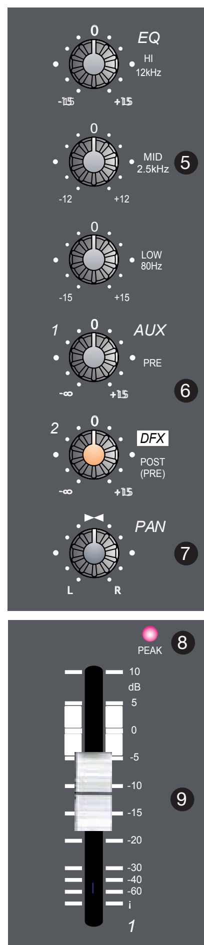
This control is provided with 2 different indication rings: one is for the MIC input and the other for the LINE input. When you use a MIC input you shall read the OUTSIDE ring (0~40dB); when you use a LINE input you shall read the INSIDE ring (+15~-25dB). For optimum operation you shall set this control in a way that the PEAK LED will blink only occasionally in order to avoid distortion on the input channel.

3 LOW CUT SWITCH

By pressing this button you will activate a 75Hz low frequency filter with a slope of 18dB per octave. You can use this feature to reduce the hum noise caused by the mains power supply, or the stage rumble while using a microphone.

4 STEREO INPUT (CH5~CH8)

They are organized in stereo pair and provided with 1/4“ TRS sockets. Use the left input to connect a mono input signal to the STEREO INPUT-this way the signal will appear on both left & right sides. This trick is called „jack normalling“.



❺ 3-BAND-EQUALIZER

HI
This is the treble control. You can use it to get rid of high frequency noises or to boost the sound of cymbals or the high harmonics of the human voice.
The gain range goes from -15dB to +15dB with a center frequency of 12kHz.

MID
This is the midrange control. It can affect most fundamental frequencies of all musical instruments and human voice. An attentive use of this control will give you a very wide panorama of sound effects. The gain range goes from -12dB to +12dB and the center frequency is 2.5kHz.

LOW
This is the bass control. It is used to boost male voice, kickdrum or bass guitar. The gain range goes from -15dB to +15dB and the center frequency is 80Hz.

❻ AUX-CONTROL

These two controls are used to adjust the level of signal sent to AUX bus 1&2, and this adjustment doesn‘t affect the main mix output signal at all.
AUX1 is configured as PRE fader, the signal is sent out before the channel fader and will not be affected by the channel fader, AUX2 is configured as POST fader, the signal is sent out after the channel fader and will be affected by the channel fader. However, it can also be configured as PRE fader through internal modification.

❼ PAN

This is the PANORAMA control, or balance control. You can adjust the stereo image of the signal via this control. Keep this control in center position and your signal will be positioned in the middle of stage. Turn this control fully counter-clockwise and the signal will be present only on the left speaker and vice-versa.

❽ PEAK-LED

Inside your 8-Channel Mixing Console the audio signal is monitored in several different stages and then sent to the PEAK LED. When this LED blinks, it warns you that you are reaching signal saturation and possible distortion. The PEAK LED will blink with a level that is 6dB before actual clipping.

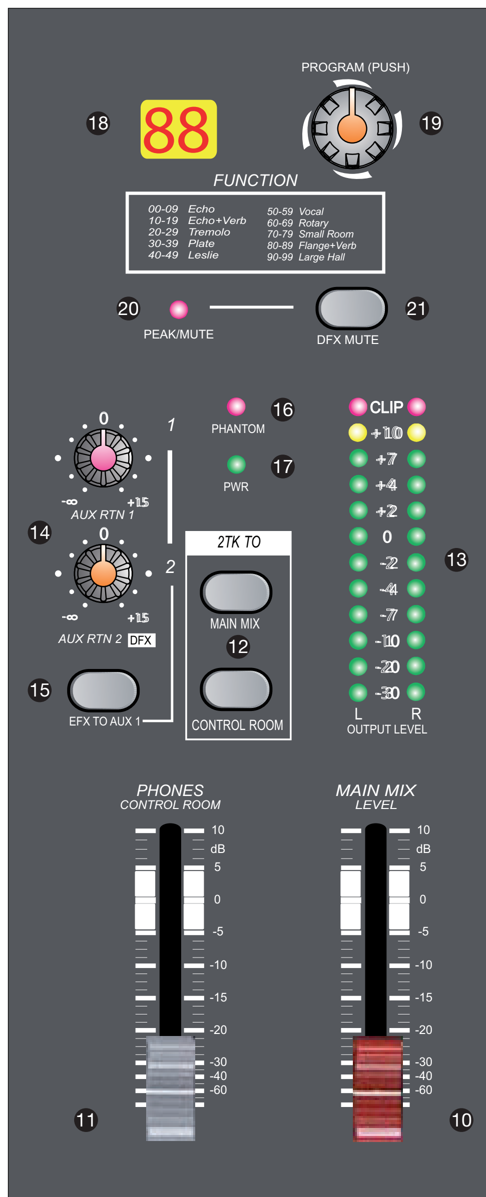
❾ LEVEL

This fader will adjust the overall level of this channel and set the amount of signal sent to the main output.

❿ MAIN MIX LEVEL

This fader is used to set the amount of signal sent to the MAIN MIX OUTPUT and TAPE OUT.

CONTROL ELEMENTS:



11 PHONES/CONTROL ROOM

This fader sets the amount of signal sent to the CONTROL ROOM OUTPUT and PHONES.

12 2-TRACK SIGNAL PATH

If you push down the 2TK TO CONTROL ROOM button, the 2 TRACK IN signal will be routed into the CONTROL ROOM OUTPUT and the level will be adjusted by the PHONES/CONTROL ROOM knob.

If you push the 2TK TO MIX button the 2 TRACK IN signal will be routed into the MAIN MIX OUTPUT and will be adjusted by the MAIN MIX LEVEL knob.

Note: you can push down these two buttons simultaneously, the 2 TRACK IN signal will be rounted into both CONTROL ROOM OUTPUT and MAIN MIX OUTPUT, and the level of two output signals will be adjusted by respective control knob.

13 OUTPUT LEVEL LED DISPLAY

This stereo 12 segments LED meter will indicate the level of overall output signal.

14 AUX RETURN CONTROL

This switch routes the signal that is present at the AUX RETURN 2 jacks to AUX 1 output so that the effect can be heard in the monitor mix.

15 EFX TO AUX

These two controls adjust the level of the signal present at the AUX RETURNS 1&2 jacks. The signal is summed, or mixed into the main L/R mix bus.

16 PHANTOM-LED

This LED indicates when the Phantom Power is switched on.

17 PWR-LED (POWER)
This LED indicates when the Power is on in your mixer.

18 BIT DIGITAL EFFECTS
Displays the selected preset.

19 PRESETS SELECTOR
Adjust this knob to select the right effect you wish to perform. There is a total of 100 presets available: Echo, Vocal, Plate and versatile two-effect combination. When you found the right preset, please push this knob to confirm this selection.

20 PEAK/MUTE-LED
This LED lights up when the input signal is too strong. In case of the digital effect module being muted, this LED also lights up.

21 DFX MUTE-TASTE
This switch is used to activate/deactivate the effect facility. Sometimes, you can also use the DFX FOOT SWITCH for convenient operation.

22 STEREO AUX RETURNS
Use these stereo 1/4“ sockets to return the sound of an effect unit to the main mix. You can also use them as extra auxiliary inputs, but they are primarily used to connect the output of external effect processors. Note: The AUX RETURN2 (DFX) is connected with the output of the internal digital effects, but, this signal flow will be broken, if you have any external signal inserted from these 2 sockets of AUX RETURN2.



23 AUX SENDS
These 1/4“ sockets are used to send out the signal from the AUX bus to external devices such as effects and sound processors, they also can be used as monitoring outputs by connecting a power amplifier and monitor speaker.



24 FOOT SW
This socket is used to connect external footswitch for a convenient operation, it has the same function as the DFX MUTE button.

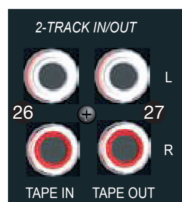
25 PHONES
This socket will be used to send out the mix signal to a pair of headphones.

CONTROL ELEMENTS:



2-TRACK IN/OUT

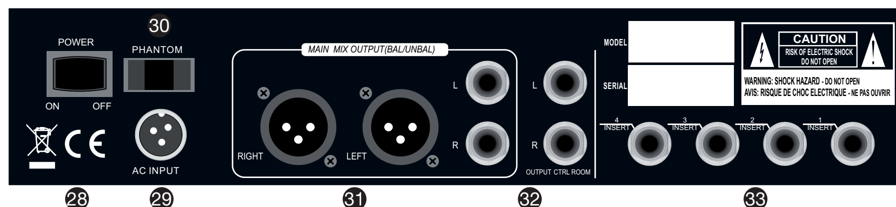
㉖ **TAPE IN**
Use the Tape input if you wish to listen to your mixer from a Tape Recorder or DAT. You can assign the signal coming from the Tape Recorder(or DAT) either to CONTROL ROOM OUTPUT or to the MAIN MIX OUTPUT by using the 2TK TO select button.



㉗ **TAPE OUT**
These 1/4“ RCA sockets will route the main mix into a Tape Recorder.

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

BACK PANEL:



28 POWER ON/OFF SWITCH

This switch is used to turn the Main Power ON and OFF.

29 AC INPUT CONNECTOR

This connector is used to connect the supplied AC adapter.

30 PHANTOM ON/OFF SWITCH

This switch will apply +48 Volt Phantom Power only to the 6 XLR inputs sockets. When these XLR sockets are connected with devices that do not require Phantom Power, please make sure the Phantom Power is turned off, otherwise, this may damage the device and mixer.

31 MAIN MIX OUTPUT

The stereo output is supplied both XLR and 1/4“ TRS sockets, which are used to send the audio signal to an amplifier. Through the main mix level control, you can adjust the output level from - to +15dB.

32 CONTROL ROOM OUTPUT

These 1/4“ phone sockets will be used to send the signal to studio monitor speakers or to a second set of PA.

33 INSERT

Insert sockets are provided for each mono MIC channel. It can allow you patch external signal processing devices into signal path via a TRS connector, the signal will be taken out after the input gain control (TRIM), and sent to an external processor such as a compressor-limiter, then returned into the same channel immediately before the EQ section.
Note: Usually, insert connections require a special stereo-splitting Y-cord to be connected, known as TRS connector (Tip Send/Ring Return).

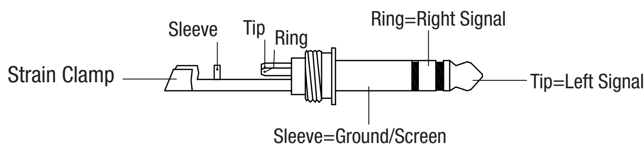
WIRING CONFIGURATION:

Ok, you have got to this point and you are now in the position to successfully operate your 8-Channel Mixing Console. However, we advise you to read carefully the following section to be the real master of your own mixer. Not paying enough attention to the input signal level, to the routing of the signal and the assignment of the signal will result in unwanted distortion, a corrupted signal or no sound at all. So you should follow these procedures for every single channel:

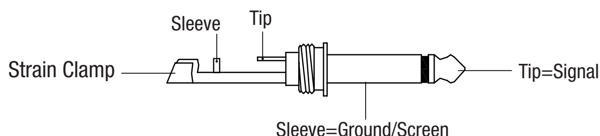
• Before connecting mics or instruments, make sure that the power of all your systems components including the mixer is turned off. Also, make sure that all input and output controls of your mixer are turned down. This will avoid damage to your speakers and avoid excessive noise.
• Properly connect all external devices such as mics, power amplifiers, speakers, effect processor etc.
• Now, turn on the power of any peripheral devices, then power up the mixer.
Note: the power amplifier or powered monitors shall be turned on after the mixer and turned off before the mixer.
• Set the output level of your mixer or the connected power amplifier at no more than 75%.
• Set the CONTROL ROOM/PHONE level at no more than 50%.
• Position HI, MID and LOW EQ controls on middle position.
• Position panoramic (PAN/BAL) control on center position.
• While speaking into the mic(or playing the instrument), adjust the channel Level control so that the PEAK LED will blink occasionally, in this way you will maintain good headroom and idea dynamic range.
• You can shape the tone of each channel by adjusting the equalizer controls as desired.
• Now repeat the same sequence for all input channels. The main LED could move up into the red section, in this case you can adjust the overall output level through the MAIN MIX control.
• You can select desired DSP sound effects via the PRESET and VARIATION controls.

WIRING CONFIGURATION:

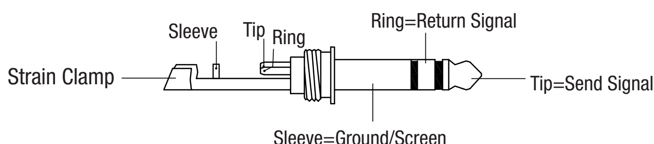
You can connect unbalanced equipment to balanced inputs and outputs. Simply follow these schematics.



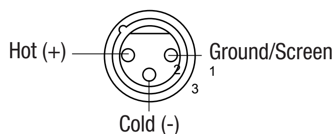
Use for Headphone, Stereo Return
1/4“ Stereo (TRS) Jack Plug



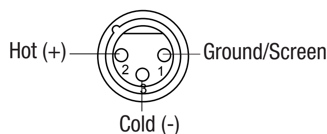
Use for Mono Line In, Mono 1/4“Jack Plugs
1/4“ Mono (TS) Jack Plug



Use for Pre-Gain Channel Inserts
1/4“ Stereo (TRS) Jack Plug

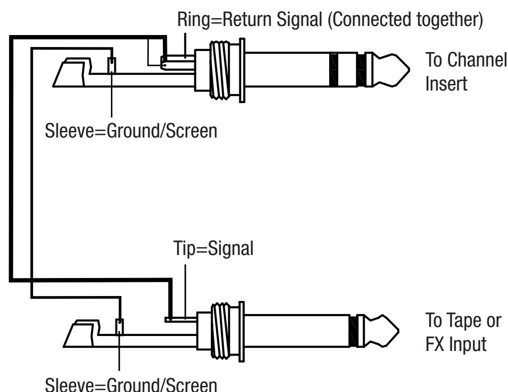


Use for Balanced Mic Inputs
(For unbalanced use, connect pin 1 to 3)
3-pin XLR male plug
(seen from soldering side)

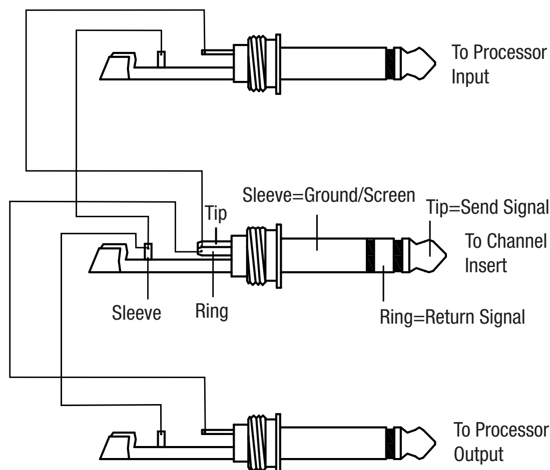


Use for Main output
(For unbalanced use, leave pin 3 unconnected)
3-Pin XLR line socket
(seen from soldering side)

WIRING CONFIGURATION:



‚Tapped' Connection Direct Output Lead (Enables the Insert to be used as a Direct Output while maintaining the channel signal flow)



Y-Stereo lead for insert Connection
(To be used when the processor does not employ a single jack connection for the In/Out Connections)

PRESET LISTE:

No.	PRESET	DESCRIPTION	PARAMETER
00 - 09	Echo	Reproduce the sound in input on the output after a lapse of time or delay.	Delay Time: 145 ms - 205 ms
10 - 19	Echo & Verb	Echo with Room effect.	Delay Time: 208 ms - 650 ms Decay Time 1.7 s - 2.1 s
20 - 29	Tremolo	Amplitude modulation of the signal.	Rate: 0.6 Hz - 5 Hz
30 - 39	Plate	Simulate the sound of classic EMT plate reverb.	Decay Time: 0.9 s - 3.6 s
40 - 49	Chorus	Recreate the illusion of more than one instrument from a single instrument sound.	Rate: 0.92 Hz - 1.72 Hz
50 - 59	Vocal	Simulate a small space with slight reverberation.	Rev. decay time: 0.8 s - 0.9 s Pre-delay: 0 ms - 45 ms
60 - 69	Rotary	Simulate the sound effect achieved by rotating horn speakers and a bass cylinder.	Modulation depth: 20 % - 80 %
70 - 79	Small Room	Simulate a bright studio room.	Decay Time 0.7 s - 2.1 s Pre-delay: 20 ms - 45 ms
80 - 89	Flanger & Verb	Classic flanger effect in combination with reverb.	Decay Time: 1.5 s - 2.9 s Rate: 0.8 Hz - 2.52 Hz
90 - 99	Large Hall	Simulates a large room reverberated sound 3.6-5.4 s.	Pre-delay: 23 ms - 55 ms

SPECIFICATIONS:

MONO INPUT CHANNELS
Microphone input: electronically balanced, discrete input configuration.
Frequency response: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Distortion (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Gain range: 0 dB … 40 dB (MIC)
SNR (Signal to noise ratio): 100 dB
Line input: electronically balanced
Frequency response: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Distortion (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Gain range: +15 dBu … -25 dBu (LINE)

STEREO INPUT CHANNELS
Line input: asymmetric
Frequency response: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Distortion (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz

IMPEDANCES
Microphone input: 3,6 kOhm
All other inputs: 10 kOhm or greater
Tape out: 1 kOhm
All other outputs: 120 Ohm

EQUALIZATION
Hi Shelving: +/-15 dB @ 12 kHz
Mid Bell: +/-12 dB @ 2,5 kHz
Low Shelving: +/-15 dB @ 80 Hz

DSP-SECTION
A/D and D/A converters: 24 Bit
DSP resolution: 24 Bit
Type of effects: Echo, Echo+Verb, Tremolo, Plate, Chorus, Vocal, Rotary, Small Room, Flanger + Verb, Large Hall
Presets: 100
Controls: Preset-Selector, Effect Bypass

MAIN MIX SECTION
Noise (Bus noise): Fader 0 dB, channels muted: -100 dBr (ref. +4 dBu)
Fader 0 dB, all input channels assigned and set to Unity Gain: -90 dBr (+4 dBu)
Max output: +22 dBu (XLR, balanced); +22 dBu (6.3-mm jack, unbalanced)
AUX Returns, Gain: OFF … +15 dB
AUX-Sends, max. : +22 d Bu

POWER SUPPLY (AC/AC Adaptor)
Main voltage
USA/Canada 100 – 120 V, ~60 Hz,
Europe 210 – 230 V, ~50 Hz
U.K / Australia 240 V, ~50 Hz
Power consumption: 18 W

PHYSICAL
Dimensions (WxDxH): 352 x 272 x 80/40 mm
Gewicht: 3,4 kg without AC adapter.

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

MANUFACTURER´S DECLARATIONS:

LIMITED **WARRANTY**

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 3 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone, who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall´s choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,
- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user´s documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

LIMITATION OF **LIABILITY**

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING **WARRANTY-SERVICE**

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EC-DECLARATION OF CONFIRMITY

These devices meet the essential requirements and further relevant specifications of Directives 2004/108/EC (EMC) and 2006/95/EC (LVD). For more information, see www.adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an enviromentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal

WEEE-DECLARATION 

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components wich can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.
Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS 

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

LD SYSTEMS

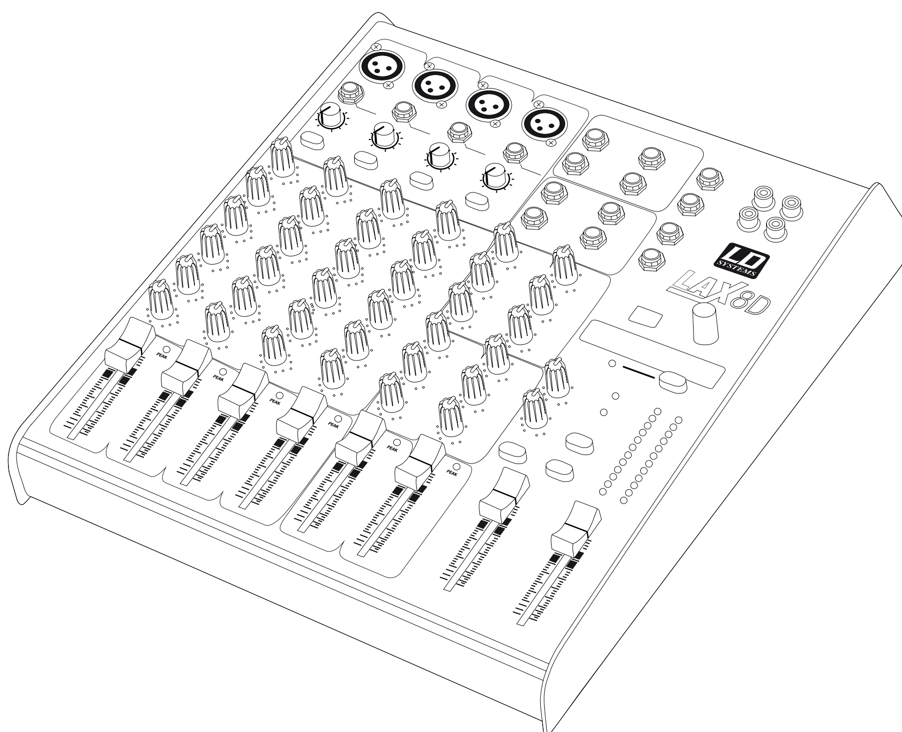
ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

Mit einem Produkt von LD Systems haben Sie die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihren neuen Verstärker von LD Systems schnell optimal einsetzen können.
Weitere Informationen zu Produkten von LD Systems erhalten Sie auf unserer Internet-Seite WWW.**LD-SYSTEMS**.COM.

LD **LAX**8D

8 KANAL MISCHPULT MIT DSP



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

LD SYSTEMS

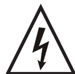
VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und studieren Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen sicher auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
4. Beachten die in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung bitte Plastik und Papier bzw. Kartonagen von einander.
5. Sollte Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, Flüssigkeiten ausgesetzt werden oder auf sonstige Art und Weise beschädigt sein, überlassen Sie bitte jegliche Reparaturen ausschließlich autorisiertem Fachpersonal.
6. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie z.B. Ofen, Heizkörper, oder sonstige Quellen (auch Verstärker) fern. Sorgen Sie dafür dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen nach dem Sie das Gerät angeschossen haben um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
8. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen wenn das Gerät fest installiert wird. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schocks besteht.
Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Bediener gewartet oder repariert werden können.
Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Dieses Symbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen gefährlichen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

Vorsicht! Hohe Lautstärke!

Diese Übertragungsanlage wird von Ihnen professionell eingesetzt. Daher unterliegt der Gebrauch bei gewerblicher Nutzung den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Adam Hall als Hersteller ist daher verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen.

Mit diesen Lautsprechern können hohe Schalldrücke erzeugt werden. 85db ist der Schalldruck, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Berurteilungspegel zu Grunde gelegt. Höhere Lautstärken oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen. Bei höheren Lautstärken muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Sichere Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lautem Geräusch ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren!
- Sie haben den Eindruck, hohe Töne nicht mehr wahrzunehmen!

FEATURES:

Der LAX8D-Mixer wurde für den professionellen Einsatz entwickelt und bietet folgende Ausstattung:

• 4 Mikrofonkanäle mit vergoldeten XLR-Anschlüssen und symmetrischen Line-Eingängen
• Integrierter digitaler 24-Bit-Effektprozessor
• 2 Stereo-Kanalzüge mit symmetrischen Klinkeneingängen (TRS)
• Rauscharme, diskrete Mikrofon-Preamps mit +48-Volt-Phantomspeisung
• 2 zusätzliche Stereo-Line-Eingänge
• Hohe Aussteuerungsreserve und Dynamik
• Symmetrische Eingänge für störungsfreie Signalübertragung
• Warm und natürlich klingende 3-Band-Equalizer in allen Kanalzügen
• Peak-LEDs und schaltbare Trittschallfilter in allen Kanalzügen
• 2 AUX-Sends pro Kanal für externe Effektgeräte und Monitoring
• Symmetrische Klinken- und XLR-Anschlüsse, Regie- und Kopfhörer-Ausgänge
• 2-Track-Eingänge mit Routing-Möglichkeiten auf Summen-, Regie- und Kopfhörer-Ausgänge
• Hochpräzise Aussteuerungsanzeige (12 Segmente)
• Mikrofonkanäle mit Inserts

ERSTE SCHRITTE:

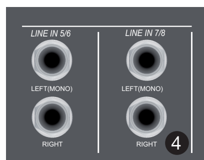
Überprüfen Sie vor Anschluss Ihres LAX8D-Mixers, dass die Stromversorgung mit der für das Gerät geeigneten Netzspannung erfolgt.
Vergewissern Sie sich, dass der Mixer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen, und stellen Sie alle Regler in “Null”-Stellung. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden an Ihren Lautsprechern durch laute Einschaltgeräusche und hohe Pegel.
Schalten Sie immer zuerst den Mixer und danach den angeschlossenen Leistungsverstärker ein. Beim Ausschalten gilt die umgekehrte Reihenfolge: Schalten Sie zuerst den Leistungsverstärker und danach den Mixer aus.
Schalten Sie den LAX8D-Mixer stets aus, bevor Sie Verkabelungen vornehmen.
Verwenden Sie zur Reinigung des LAX8D keine Lösungsmittel, sondern ein sauberes, trockenes Tuch.

BEDIENELEMENTE:



BEDIENELEMENTE:





1 DIE MONOKANÄLE (MIC/LINE)

Die vier Mono-Kanalzüge bieten symmetrische XLR-Anschlüsse für niederohmige Mikrofone und anderes Equipment mit niedrigem Pegel. Zusätzlich stehen 6,3-mm-Klinkeneingänge für den Anschluss von Mikrofonen und Geräten mit Line-Pegel (z.B. Synthesizer, Drum-Computer, Effektprozessoren etc.) zur Verfügung.
Achtung: Schließen Sie niemals unsymmetrische Mikrofone an die XLR-Eingänge an, da auf diese Weise sowohl die Mikrofone als auch der Mixer beschädigt werden können. Darüber hinaus ist es nicht möglich, MIC- und LINE-Eingänge desselben Kanals gleichzeitig zu belegen. Verschiedene Signalquellen erfordern separate Kanäle.

+48-VOLT-PHANTOMSPEISUNG

Die XLR-Eingänge der Mono-Kanalzüge stellen +48-Volt-Phantomspannung zur Speisung von Kondensatormikrofonen bereit.
Achtung: Schließen Sie bei eingeschalteter Phantomspeisung niemals Mikrofone ohne Phantomspeisung an die XLR-Eingänge an.

2 EINSTELLEN DER EINGANGSVERSTÄRKUNG

Der Gain-Regler verfügt über zwei unterschiedliche Einteilungen: eine für Mikrofone und eine für Geräte mit Line-Pegel. Der äußere Ring (0 ~ 44 dB) bezieht sich auf Mikrofone, der innere (+15 ~ -30 dB) auf Geräte mit Line-Pegel. Stellen Sie die Gain-Regler stets so ein, dass die Peak-LED oberhalb des Kanal-Faders nur gelegentlich aufleuchtet. Leuchtet die LED konstant, kann dies zu Verzerrungen führen.

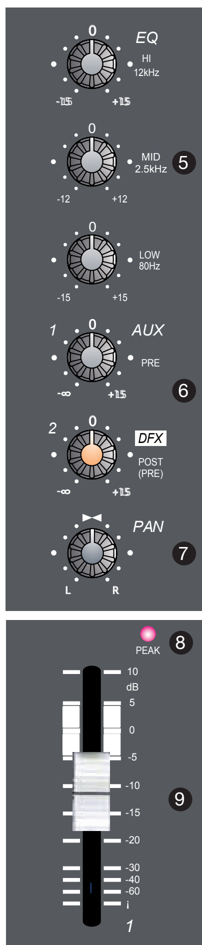
3 TRITTSCHALLFILTER (LOW CUT)

Die LOW CUT-Taste aktiviert ein Trittschallfilter (75 Hz, Flankensteilheit 18 dB/Oktave) zur Reduzierung von tieffrequenten Störgeräuschen wie Netzbrummen oder Handgeräusche von Vokalmikrofonen.

4 DIE STEREOKANÄLE (CH5-CH8)

Die Stereo-Kanalzüge sind jeweils als Stereopaare mit 6,3-mm-Klinkeneingängen (TRS) ausgeführt. Mono-Signalquellen schließen Sie an den linken Klinkeneingang an.

BEDIENELEMENTE:



5 3-BAND-EQUALIZER

HI

Über diesen Regler steuern Sie die hohen Frequenzen, d.h. Sie können dem entsprechenden Signal mehr Brillanz und Präsenz verleihen oder unerwünscht laute hohe Frequenzen absenken (Regelbereich -15 dB bis +15 dB, Mittenfrequenz 12 kHz).

MID

Über diesen Regler steuern Sie die mittleren Frequenzen, die wichtigsten Frequenzen für Musikinstrumente und die menschliche Stimme (Regelbereich -12 dB bis +12 dB, Mittenfrequenz 2,5 kHz).

LOW

Über diesen Regler steuern Sie die tiefen Frequenzen, d.h. Sie können z.B. einer Bassdrum, Bassgitarre oder männlichen Stimme mehr Fundament verleihen (Regelbereich -15 dB bis +15 dB, Mittenfrequenz 80 Hz).

6 AUX-REGLER

Über diese beiden Regler steuern Sie die an die AUX-Wege 1 und 2 (Ausspielwege) gesendeten Signale. Das Summensignal (MAIN MIX) bleibt unbeeinflusst. AUX 1 kann über die PRE/POST-Taste PRE- oder POST-Fader geschaltet werden. In Position POST (Taste nicht gedrückt) erfolgt der Signalabgriff nach dem Kanal-Fader, so dass sich die für diesen Kanalzug eingestellte Lautstärke auch auf das AUX 1-Signal auswirkt. In Position PRE (Taste gedrückt) erfolgt der Signalabgriff vor dem Kanal-Fader, das AUX 1-Signal bleibt also vom Kanal-Fader unbeeinflusst. Bei AUX 2 handelt es sich um einen “Post-Fader”-Weg.

7 PAN

Die Mono-Kanalzüge des LAX8D verfügen über einen Panorama-Regler (PAN), die Stereo-Kanalzüge über einen so genannten Balance-Regler (BAL), die beide der Verteilung des Signals auf den rechten und linken Ausgangskanal dienen.

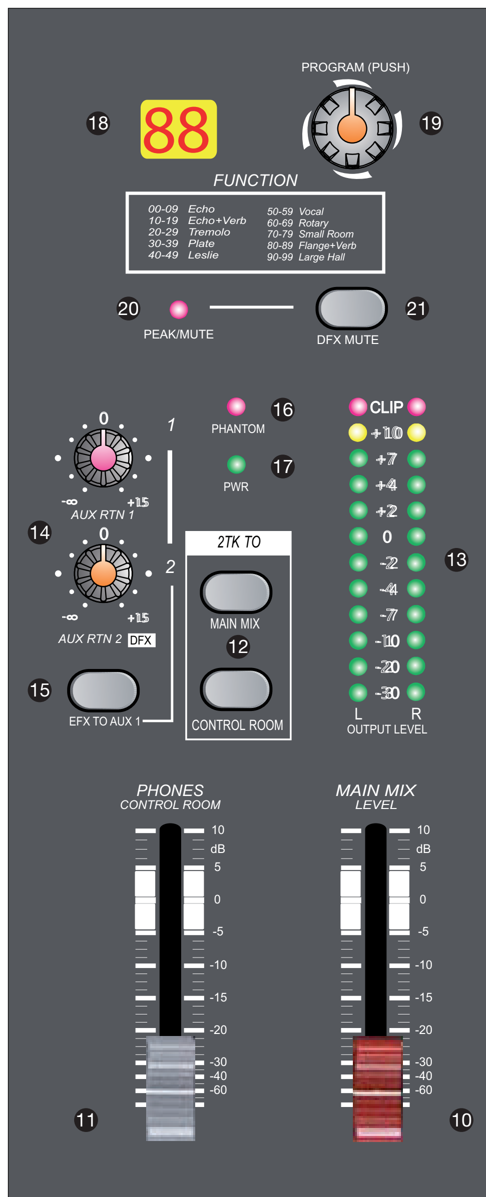
8 PEAK-LED

Inside your 8-Channel Mixing Console the audio signal is monitored in several different stages and then sent to the PEAK LED. When this LED blinks, it warns you that you are reaching signal saturation and possible distortion. The PEAK LED will blink with a level that is 6dB before actual clipping.

9 LEVEL

Über diesen Fader steuern Sie die Gesamtlautstärke des jeweiligen Kanalzugs, d.h. den Pegel, der an die Summenausgänge (MAIN MIX) ausgegeben wird.

BEDIENELEMENTE:



⑩ MAIN MIX LEVEL
Über diesen Fader steuern Sie den Pegel des an die Summenausgänge (MAIN MIX) und den Recording-Ausgang (TAPE OUT) überführten Signals.

⑪ PHONES/CONTROL ROOM
Über diesen Fader steuern Sie den Pegel des an die Regie (CONTROL ROOM) und den Kopfhörer- Ausgang (PHONES) überführten Signals.

⑫ 2-TRACK WEG
Bei gedrückter 2TK TO CONTROL ROOMTaste wird das 2-TRACK IN-Signal direkt auf den Regieausgang (CONTROL ROOM) geroutet; den Pegel steuern Sie über den PHONES/ CONTROL ROOM-Fader. Bei gedrückter 2TK TO MIX-Taste wird das 2-TRACK IN-Signal auf den Summenausgang (MAIN MIX) geroutet; den Pegel steuern Sie in diesem Fall über den MAIN MIX LEVEL-Fader. Hinweis: Beide Tasten können auch gleichzeitig gedrückt werden, so dass das 2-TRACKSignal sowohl auf den Regie- als auch auf den Summenausgang geroutet wird; die entsprechenden Pegel steuern Sie über die zugehörigen Fader.

⑬ LED-PEGELANZEIGE
Über die Stereo-Pegelanzeige (12 Segmente) überwachen Sie den Pegel des Ausgangssignals.

⑭ AUX RETURN
Über diese beiden Regler steuern Sie die Return-Pegel der AUX-Return Wege 1&2, wobei die Signale dem Summenausgang L/R (MAIN MIX) hinzugemischt werden.

⑮ EFX TO AUX
Über diesen Schalter routen Sie das an AUX RETURN 2 anliegende Signal auf den AUX 1-Ausgang, so dass der Effekt auch im Monitor- Mix zu hören ist – was sich in der Praxis als außerordentlich hilfreich erweist.

⑯ PHANTOM-LED
Diese LED zeigt an, dass die Phantomspeisung aktiviert wurde.

⑰ PWR-LED (POWER)
Diese LED zeigt an, dass der Mixer eingeschaltet ist.

⑱ DIGITALER 24-BIT-EFFEKTPROZESSOR
Dieses Display zeigt das jeweils gewählte Effekt-Preset an.

⑲ PRESET-WAHLSCHALTER
Über den Preset-Wahlschalter wählen Sie den gewünschten Effekt aus. Insgesamt stehen 100 Effekt-Presets zur Verfügung: Echo, Vocal, Plate und verschiedene Effektkombinationen (jeweils zwei Effekte). Wenn Sie das richtige Preset gefunden haben, bestätigen Sie die Auswahl ganz einfach durch Druck auf den Preset-Wahlschalter.

⑳ PEAK/MUTE-LED
Wenn diese LED aufleuchtet, bedeutet dies, dass das Eingangssignal die Aussteuerungsgrenze überschreitet (d.h. zu stark ist). Leuchtet die LED konstant, ist das Effekt-Modul deaktiviert.

㉑ DFX MUTE-TASTE
Über diese Taste aktivieren bzw. deaktivieren Sie das integrierte Effekt-Modul. Noch komfortabler aktivieren/deaktivieren Sie den Prozessor mit einem (optional erhältlichen) Fußschalter, der an die Fußschalter-Buchse (FOOT SW) angeschlossen wird.



㉒ STEREO AUX RETURNS
Diese 6,3-mm-Klinkenbuchsen (TRS) dienen in erster Line dazu, das Audiosignal aus einem externen Effektprozessor zurück in den Mixer (MAIN MIX) zu überführen. Darüber hinaus lassen sich diese Buchsen als zusätzliche AUX-Eingänge nutzen. Hinweis: AUX RETURN 2 (DFX) ist direkt auf den Ausgang des integrierten Effektprozessors geroutet. Diese Verbindung wird jedoch unterbrochen, sobald die AUX RETURN 2-Buchse belegt ist.



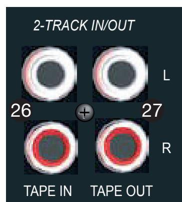
㉓ AUX SENDS
Über diese 6,3-mm-Klinkenbuchsen werden die AUX-Signale an externe Effektprozessoren o.Ä. überführt. Darüber hinaus bieten sich diese Ausgänge für Monitorzwecke an (Anschluss eines Leistungsverstärkers oder Monitor-Lautsprecher).

BEDIENELEMENTE:



24 FOOT SW
An diese Klinkenbuchse können Sie einen externen Fußschalter zur Aktivierung/ Deaktivierung des integrierten Effektprozessors anschließen (identische Funktion wie die DFX MUTE-Taste).

25 PHONES
An diese Klinkenbuchse schließen Sie den Kopfhörer zur Überwachung des Ausgangssignals (MAIN MIX) an.

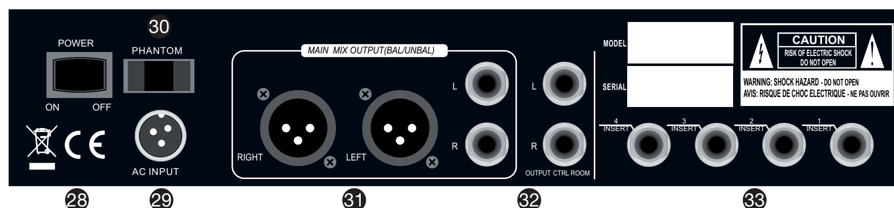


2-TRACK IN/OUT

26 EINGANG
Der TAPE IN-Eingang stellt einen weiteren Stereo-Eingang bereit, der wahlweise auf die PHONES/CONTROL ROOM-Ausgänge (2TK TO CONTROL ROOM-Taste gedrückt) oder die MAIN MIX-Ausgänge (2TK TO MAIN MIX-Taste gedrückt) geroutet werden kann. Häufig wird ein solcher Stereo-Eingang genutzt, um einen CD-Player o.Ä. anzuschließen.

27 AUSGANG
Über diese Cinch-Buchsen können Sie das Ausgangssignal (MAIN MIX) an ein Tapedeck, einen CD-Recorder oder ein anderes Aufnahmegerät überführen.

GERÄTERÜCKSEITE:



28 POWER-SCHALTER
Mit diesem Schalter schalten Sie den Mixer ein (ON) oder aus (OFF).

29 NETZBUCHSE (AC INPUT)
An diese Buchse schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an.

30 PHANTOM-SCHALTER
Mit diesem Schalter aktivieren Sie die +48-Volt-Phantomspeisung für die vier XLR-Mikrofoneingänge. Achtung: Vergewissern Sie sich, dass die Phantomspeisung abgeschaltet ist, bevor Sie Mikrofone ohne Phantomspeisung anschließen, da ansonsten sowohl Mikrofone als auch Mixer Schaden nehmen können.

31 MAIN MIX OUTPUT
Die Summenausgänge L/R (MAIN MIX OUTPUT) sind sowohl als XLR- als auch als 6,3-mm-Klinkenausgänge (TRS) ausgeführt, über die Sie das Haupt-Ausgangssignal an einen Leistungsverstärker überführen können. Die Steuerung des Ausgangspegels erfolgt über den MAIN MIX LEVEL-Fader (-∞ bis +10 dB).

32 CONTROL ROOM OUTPUT
Über diese 6,3-mm-Klinkenbuchsen geben Sie das Signal an Studio-Monitorlautsprecher oder ein zweites PA-System aus.

33 INSERT
Alle Mono-MIC-Kanäle sind zusätzlich mit Insert-Buchsen (Stereoklinke, TRS) ausgestattet, über die Sie externe Effektgeräte o.Ä. in den jeweiligen Kanalzug einschleifen können. Dabei wird das Signal unmittelbar nach dem Gain-Regler (TRIM) abgegriffen und an einen externen Signalprozessor, z.B. einen Kompressor oder Limiter, überführt. Nachdem es diesen durchlaufen hat, wird es vor dem EQ in denselben Kanalzug zurückgeführt. Hinweis: Für den Anschluss externer Geräte an Insert-Punkte benötigen Sie so genannte “Y”-Kabel.

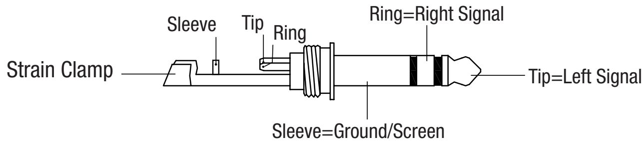
INSTALLATION UND VERKABELUNG:

Nachdem Sie sich mit den Funktionen des LAX8D vertraut gemacht haben, sollte die Bedienung kein Problem darstellen. Dennoch empfehlen wir Ihnen, das folgende Kapitel genau zu lesen, da es zahlreiche nützliche Hinweise für den optimalen Umgang mit Ihrem Mixer enthält.

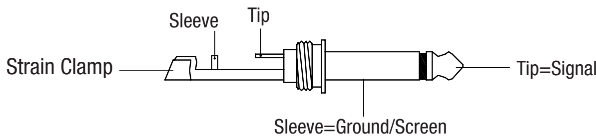
• Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss von Mikrofonen und Instrumenten, dass die Kanal- und MAIN MIX-Fader des LAX8D-Mixers auf Minimum (nach unten) gestellt sind.
• Achten Sie darauf, dass alle externen Komponenten wie Mikrofone, Leistungsverstärker, Lautsprecher, Effekt-prozessoren etc. korrekt angeschlossen sind.
• Lassen Sie bei der Verlegung der Kabel Sorgfalt walten, damit niemand verletzt oder das Equipment beschädigt wird.
• Stellen Sie den Ausgangspegel Ihres Mixers und des angeschlossenen Leistungsverstärkers nicht höher als 75% ein.
• Stellen Sie den PHONES/CONTROL ROOM-Pegel nicht höher als 50% ein.
• Stellen Sie die EQ-Regler (HI, MID, LOW) in Mittelposition.
• Stellen Sie die Panorama- bzw. Balance-Regler (PAN/BAL) in Mittelposition.
• Stellen Sie die Kanal-Fader (LEVEL) ein, während Sie das jeweils angeschlossene Mikrofon ansprechen (Sprache oder Gesang) bzw. das Instrument spielen, und achten Sie darauf, das die Peak-LED des entsprechenden Kanals nur gelegentlich aufleuchtet. Auf diese Weise steht immer genug Headroom (Aussteuerungsreserve) und Dynamik zur Verfügung.
• Den Klang der einzelnen Signale beeinflussen Sie über den Equalizer des jeweiligen Kanals.
• Wiederholen Sie dies für alle belegten Eingangskanäle und behalten Sie dabei stets die LEDAussteuerungsanzeige (OUTPUT LEVEL) im Auge, damit sie nicht zu stark in den roten Bereich ausschlägt.

VERDRAHTUNG DER AUDIOKABEL:

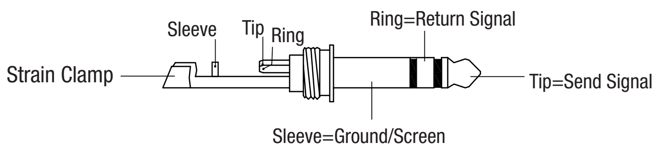
Der LAX8D-Mixer bietet zahlreiche Möglichkeiten für den symmetrischen oder unsymmetrischen Anschluss Ihres Equipments, die im Folgenden erläutert werden.



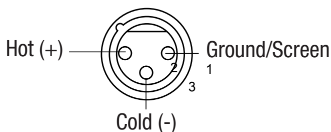
Anschluss: Kopfhörer, Stereo-Return
6,3-mm-Stereoklinke (TRS)



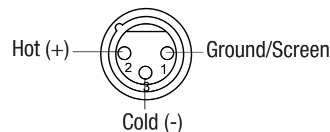
Anschluss: Mono-Line-In, 6,3-mm-Monoklinke (TS)
6,3-mm-Monoklinke (TS)



Anschluss: Kanal-Inserts (Post-Gain)
6,3-mm-Stereoklinke (TRS)



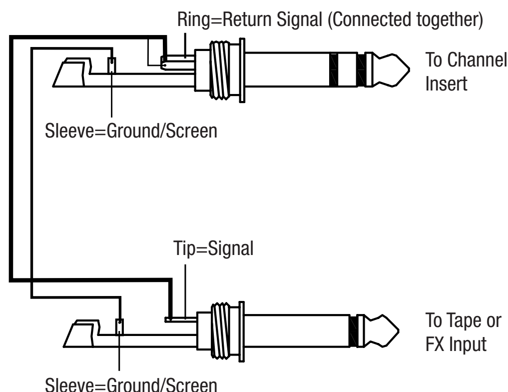
Anschluss: Symmetrische Mikrofone (unsymmetrische Anschlüsse erfordern Verbindung zwischen Pol 1 und Pol 3) Stecker: 3-Pol-XLR male (Abbildung: Lötseite, innen)



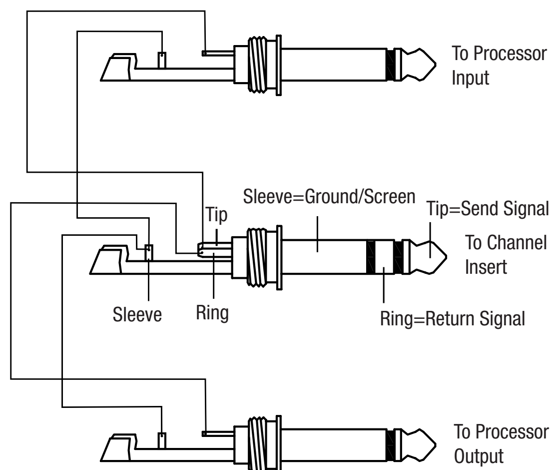
Anschluss: Summe L/R (unsymmetrischer Anschluss: Pol 3 nicht verbunden) Buchse: 3-Pol-XLR (Abbildung: Lötseite, innen)

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

WIRING CONFIGURATION:



Signalabgriff: Direktausgang
(Ermöglicht die Nutzung des Insert-Punkts als Direktausgang, ohne Unterbrechung des eigentlichen Signalflusses.)



„Y"-Stereokabel für Insert-Verbindungen
(Erforderlich, wenn der externe Signalprozessor getrennte Buchsen für Ein- und Ausgangssignale besitzt.)

PRESET LISTE:

No.	PRESET	BESCHREIBUNG	PARAMETER
00 - 09	Echo	Eingangssignal wird zeitlich verzögert an den	Delay Time: 145 ms - 205 ms
10 - 19	Echo & Verb	Echo mit Raumeffekt (Hall)	Delay Time: 208 ms - 650 ms Decay Time 1.7 s - 2.1 s
20 - 29	Tremolo	Amplitudenmodulation des Signals	Rate: 0.6 Hz - 5 Hz
30 - 39	Plate	Hall-Effekt: Simulation des klassischen Plate-Gesangsef-fekts (verleiht Brillanz)	Decay Time: 0.9 s - 3.6 s
40 - 49	Chorus	Erzeugt die Illusion mehrerer Instrumente (Stimmen) auf Basis eines einzelnen Signals	Rate: 0.92 Hz - 1.72 Hz
50 - 59	Vocal	Hall-Effekt: Simulation einen kleinen Raumes mit kurzer Decay-Zeit	Rev. decay time: 0.8 s - 0.9 s Pre-delay: 0 ms - 45 ms
60 - 69	Rotary	Simulation des typischen Rotary-Speaker-Effekts inkl. Bassbox	Modulation depth: 20 % - 80 %
70 - 79	Small Room	Hall-Effekt: Simulation eines Studio-o-Raumeffekts mit brillantem Klang	Decay Time 0.7 s - 2.1 s Pre-delay: 20 ms - 45 ms
80 - 89	Flanger & Verb	Kombination eines modulierten Delay-Effekts plus Hall	Decay Time: 1.5 s - 2.9 s Rate: 0.8 Hz - 2.52 Hz
90 - 99	Large Hall	Hall-Effekt: Simulation eines großen Raumes 3.6-5.4 s.	Pre-delay: 23 ms - 55 ms

TECHNISCHE DATEN:

MONO-KANALZÜGE
Mikrofoneingang: elektronisch symmetriert, getrennte Eingänge
Frequenzgang: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Klirrfaktor (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Gain: 0 dB … 40 dB (MIC)
Geräuschspannungsabstand: 100 dB
Line-Eingang: elektronisch symmetriert
Frequenzgang: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Klirrfaktor (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Gain: +15 dBu … -25 dBu (LINE)

STEREO-KANALZÜGE
Line-Eingang: unsymmetrisch
Frequenzgang: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Klirrfaktor (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz

IMPEDANZ
Mikrofoneingang: 3,6 kOhm
Alle anderen Eingänge: 10 kOhm oder höher
Tape out: 1 kOhm
Alle anderen Ausgänge: 120 Ohm

EQUALIZER
Höhen (Shelving): +/-15 dB @ 12 kHz
Mitten (Bell): +/-12 dB @ 2,5 kHz
Tiefen (Shelving): +/-15 dB @ 80 Hz
DSP-Effektbereich
A/D- und D/A-Wandler: 24 Bit
DSP-Auflösung: 24 Bit
Effekttypen: Echo, Echo+Verb, Tremolo, Plate, Chorus, Vocal, Rotary, Small Room, Flanger + Verb, Large Hall
Anzahl Presets: 100
Schalter: Preset-Wahlschalter, Effekt-Bypass

MAIN MIX-BEREICH
Rauschen (Bus-Rauschen): Fader 0 dB, Kanäle stummgeschaltet: -100 dBr (bezogen auf +4 dBu)
Fader 0 dB, alle Eingangskanäle aktiviert (Unity Gain): -90 dBr (bezogen auf +4 dBu)
Max. Ausgangspegel: +22 dBu (XLR, symmetrisch); +22 dBu (6,3-mm-Klinke, unsymmetrisch)
AUX Returns, Gain: OFF … +15 dB
AUX-Sends, max. Ausgangspegel: +22 dBu

STROMVERSORGUNG
(Wechselstrom-Adapter)
Netzspannung:
USA/Kanada 100 – 120 V, ~60 Hz,
Europa 210 – 230 V, ~50 Hz
Großbritannien/Australien 240 V, ~50 Hz
Leistungsaufnahme: 18 W

PHYSIKALISCHE DATEN
Abmessungen (BxTxH): 352 x 272 x 80/40 mm
Gewicht: 3,4 kg ohne Netzadapter

Unsere Produkte unterliegen einem kontinuierlichen Prozess der Entwicklung und Verbesserung. Daher bleiben Änderungen technischer Eigenschaften ohne Weiteres vorbehalten.

HERSTELLER**ERKLÄRUNGEN**:

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.
Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genanten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird.
Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde.
- Geräte, die durch Eigenverschulden beschädigt wurden.
- unsachgemäß oder mißbräuchlich verwendete Geräte.
- Geräte, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, welche im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
- Geräte, die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte, die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrückliche beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DES **REPARATURSERVICE**

Um den Garantieservice bzw. Reparaturservice für das Produkt in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an Adam Hall oder an einen Adam Hall Partner, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Geräte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und den weiteren Vorgaben der Richtlinien 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter www.adamhall.com.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES



(Gültig in der Europäischen Union)

Dieses Symbol (entweder auf dem Gerät oder dem dazugehörigen Handbuch) weist darauf hin, dass das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt und an Personen zu verhindern, entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll.

Als Privatkunde Informieren Sie sich bitte beim Hersteller oder bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Als Geschäftskunde kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen Sie die Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt sollte nicht mit anderem gewerblichen Abfall entsorgt werden.

WEEE-DEKLARATION 

Ihr LD-Systems Produkt wurde unter der Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten die wiederverwertet oder wieder verwendet werden können hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektronische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte fachgerecht bei einer entsprechenden Stelle für Elektromüll und helfen Sie dabei unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUS 

Die mitgelieferten Batterien können wiederverwertet werden. Werfen Sie die Batterien daher nicht in den normalen Hausmüll sondern in gesonderte dafür vorgesehene Container. Helfen Sie, unsere Umwelt sauber zu halten.

Merci d'avoir choisi LD-Systems !

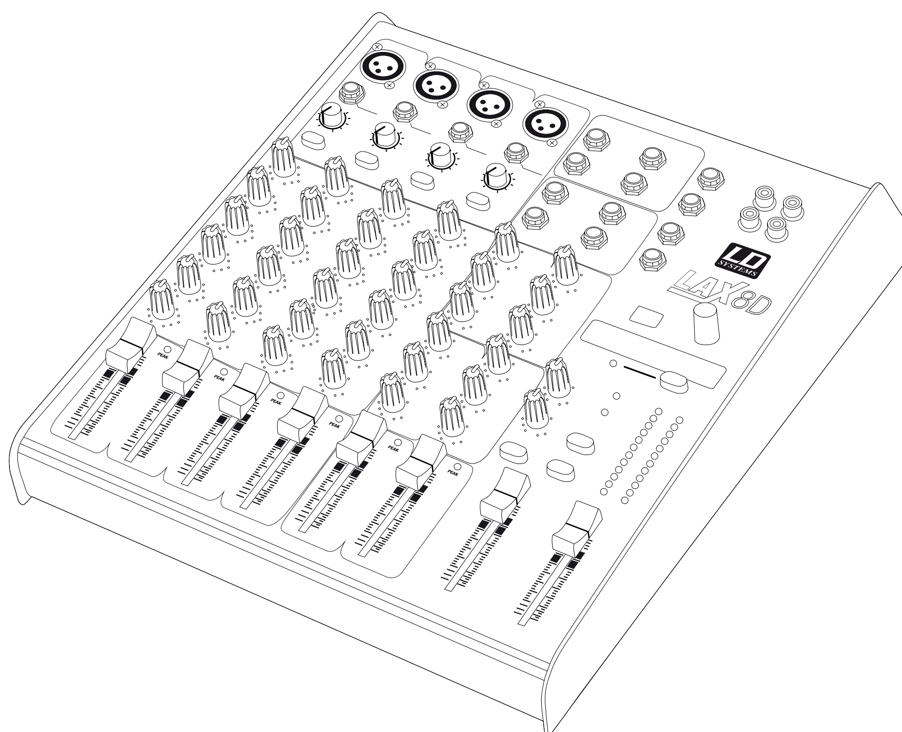
Nous avons conçu ce produit en vue d'une une fiabilité optimale pendant des années. La marque LD-Systems est synonyme de produits de haute qualité, grâce à des années d'expérience dans le domaine de la fabrication.

Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ces instructions - cela vous permettra d'utiliser plus rapidement et de façon optimale votre produit LD-Systems.

Pour plus d'informations à propos de LD-Systems, visitez notre site Web, WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD **LAX**8D

CONSOLE DE MIXAGE 8 CANAUX AVEC FONCTIONS DSP



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

MESURES DE PRÉVENTION:

1. Veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les autres instructions.
2. Veuillez conserver toutes les instructions.
3. Veuillez utiliser l'appareil conformément à sa destination.
4. Veuillez respecter la législation en vigueur concernant la gestion des déchets. Veuillez séparer le plastique d'un côté, le carton de l'autre avant de gérer le recyclage des déchets.
5. Si l'appareil est endommagé, exposé à la pluie ou à un liquide ou s'il ne fonctionne pas normalement, veuillez le confier à un personnel qualifié pour réparation.
6. Veuillez ne pas exposer l'appareil à une source de chaleur, quelle qu'elle soit : four, radiateurs, autre appareil (amplificateur...). Veillez à ménager une distance suffisante entre les amplificateurs et les murs, les racks, etc., afin d'éviter toute surchauffe.
7. Après branchement, veuillez vérifier les câblages, afin d'éviter tout accident ou dommage. N'utilisez jamais de câbles abîmés (secteur, audio, haut-parleur).
8. N'utilisez que des pieds, tables, supports ou étagères stables et prévus à cet usage pour l'installation. Vérifiez que la stabilité est suffisante, afin d'éviter tout risque de chute.
9. Vérifiez la valeur de la tension secteur avant de brancher l'appareil. Une tension mal adaptée endommagera votre appareil.



ATTENTION :

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas le capot (ou le panneau arrière). L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance de l'appareil à un personnel qualifié.



Le pictogramme d'éclair, ou flèche dans un triangle équilatéral, est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une“tension dangereuse” non isolée à l'intérieur du coffret de l'appareil, tensions suffisamment élevée pour constituer un risque pour l'organisme humain.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importante, relatives à l'utilisation ou à la maintenance, dans la brochure livrée avec l'appareil.

ATTENTION! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS !

Cet appareil sera utilisé dans le cadre d'applications professionnelles. Par conséquent, son utilisation commerciale est soumise aux lois et aux réglementatiosn en vigueur dans votre secteur d'activités. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous informer formellement de l'existence de certains risques sanitaires.

CARACTÉRISTIQUES:

Cette console de mixage 8 canaux est conçue pour les applications professionnelles. Elle offre les fonctionnalités suivantes :

- 4 voies d'entrée MIC, connecteurs XLR plaqués or, compatibles niveau ligne symétrique.
- Section effets (DSP 24 bits) intégrée.
- 2 voies d'entrée stéréo, sur jacks TRS symétriques.
- Préamplis micro à composants discrets, très faible bruit de fond, alimentation fantôme +48 Volts.
- 2 entrées ligne stéréo polyvalentes supplémentaires.
- Réserve dynamique extrêmement élevée, assurant une gamme dynamique supérieure.
- Entrées symétriques, pour un meilleur respect de la qualité du signal.
- Égaliseur 3 bandes sur chaque voie, son très naturel.
- LED Peak (écrêtage) et filtre passe-haut commutable sur chaque voie.
- 2 départs auxiliaires (AUX) par voie, pour multieffet externe et retours.
- Sorties symétriques sur connecteurs jack TRS et XLR, sorties dédiées Control Room et casque.
- Entrée 2-Track assignable au bus principal de mixage, ou à la sortie Control Room ou casque.
- Indicateurs de niveau de grande précision, échelles à 12 segments.
- Point d'insertion sur chaque voie micro.
- Excellentes caractéristiques, notamment en termes de bruit de fond
- Fabrication robuste, assurant une longue durée de vie, même dans les conditions les plus exigeantes



PRÊT À **DÉMARRER**:

Veuillez vérifier la valeur de la tension secteur disponible dans votre pays avant de connecter votre console de mixage à la prise de courant.
Vérifiez que l'interrupteur secteur de la console se trouve en position Off avant de la brancher sur le secteur. De même, mieux vaut vérifier que tous les réglages de niveau d'entrée et de sortie se trouvent en position minimale. Vous éviterez ainsi tout dommage à vos enceintes, et tout bruit excessif.
Allumez toujours la console AVANT l'amplificateur de puissance ; éteignez-la toujours APRÈS l'amplificateur de puissance.
Éteignez toujours la console avant de la connecter ou de la déconnecter du secteur.
N'utilisez pas de solvants pour le nettoyage de la console. Un chiffon sec et propre suffit.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:





1 VOIE MONO MICRO/LIGNE

Ce sont les voies 1 à 4. Le connecteur XLR reçoit le signal symétrique de microphones à basse impédance de sortie, ou un signal ligne de faible niveau. Le connecteur jack 6,35 mm accepte un signal micro ou un signal au niveau ligne, issu par exemple d'un synthétiseur, d'une boîte à rythmes, d'un multieffet, ou tout autre appareil sortant au niveau ligne.
Remarque: Ne branchez jamais un micro câblé en asymétrique sur l'embase XLR: vous risquez d'endommager le microphone et la console. De même, il est impossible d'utiliser simultanément les entrées micro et ligne d'une même voie. N'utilisez que l'entrée appropriée au signal que vous désirez traiter sur chaque voie.

ALIMENTATION FANTÔME +48 Volts

Cette tension n'est disponible que sur les connecteurs d'entrée XLR.
Ne connectez aucun appareil ne nécessitant pas de tension fantôme lorsque l'alimentation fantôme est activée sur la voie.

2 POTENTIOMÈTRE DE RÉGLAGE DE NIVEAU D'ENTRÉE

Ce potentiomètre possède 2 graduations différentes : l'une s'applique à l'entrée micro (MIC), l'autre à l'entrée ligne (LINE). Si vous traitez un signal arrivant sur l'entrée MIC (XLR), la course du potentiomètre correspond à un gain variant entre 0 et 40 dB ; si vous traitez un signal arrivant sur l'entrée LINE (jack), la course du potentiomètre correspond à un niveau de référence variant entre +15 et -25 dB. Pour une utilisation dans des conditions optimales, ce potentiomètre doit être réglé de façon à ce que la LED PEAK ne clignote qu'occasionnellement; la distorsion est alors réduite au minimum dans les circuits électroniques de la voie d'entrée, tout en obtenant le meilleur rapport signal/bruit possible.

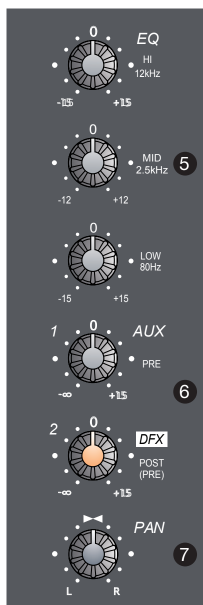
3 TOUCHE LOW CUT

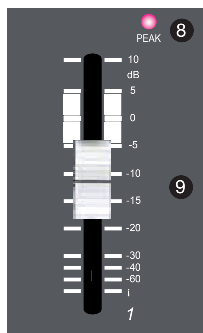
Appuyer sur cette touche active un filtre passe-haut, atténuant les fréquences inférieures à 75 Hz selon une pente de 18 dB par octave. Ce filtre peut servir, par exemple, à atténuer une ronflette provoquée par une alimentation secteur défectueuse sur la source de signal au niveau ligne, ou le bruit de fond grave ambiant sur scène capté par un microphone.

4 ENTRÉES STÉRÉO (canaux 5 à 8)

Ces entrées sont groupées par paires stéréo, et sont pourvues de connecteurs jack TRS 6,35 mm. Si vous devez connecter un signal d'entrée mono dans une ENTRÉE STÉRÉO, utilisez le jack repéré LEFT (MONO); dans ce cas, le signal mono sera distribué sur les deux côtés, gauche et droit. Cette astuce s'appelle "normalisation du jack“.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:





❺ ÉGALISEUR 3 BANDES

HI
Ce potentiomètre correspond aux aigus. Il peut servir à atténuer des bruits de fond aigus ou à accentuer le son des cymbales, ou encore à mettre en valeur les harmoniques élevés de la voix humaine.
Le gain peut varier de -15 dB à +15 dB, pour une fréquence centrale d'intervention de 12 kHz.

MID
Ce potentiomètre permet d'intervenir sur le médium. Il peut agir sur les fréquences les plus importantes de tous les instruments de musique et de la voix humaine. En l'utilisant de façon appropriée, vous pouvez accéder à un panorama très large d'effets sonores. Le gain peut varier de -15 dB à +15 dB, pour une fréquence centrale d'intervention de 2.5kHz.

LOW
Ce potentiomètre permet d'intervenir sur le grave. Il peut servir, par exemple, à accentuer une voix d'homme, à mettre en avant une grosse caisse ou une guitare basse. Le gain peut varier de -15 dB à +15 dB, pour une fréquence centrale d'intervention de 80Hz.

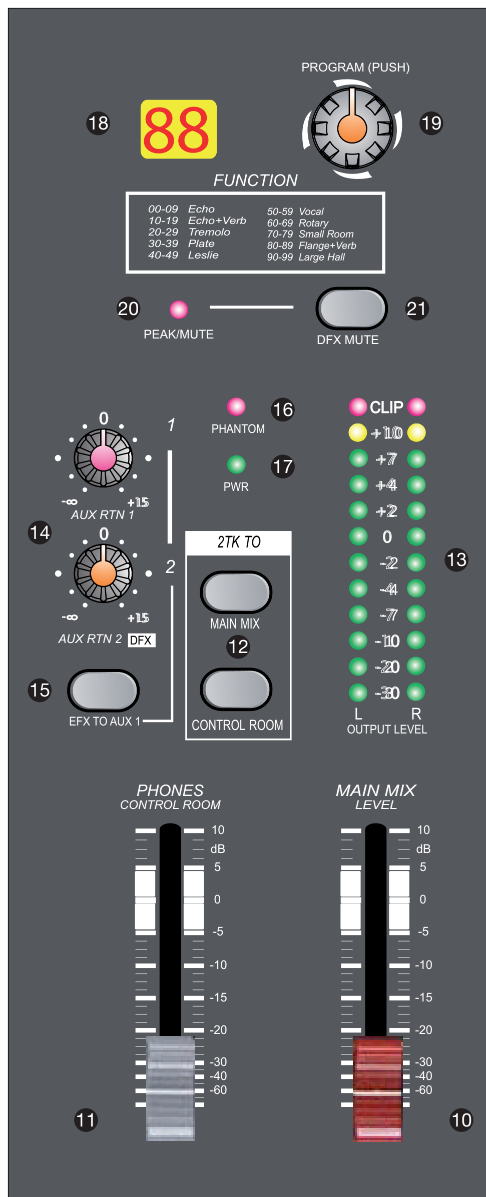
❻ POTENTIOMÈTRES AUX

Ces deux potentiomètres permettent de doser le niveau du signal prélevé sur la voie pour envoi sur les bus de départ auxiliaire AUX 1&2. Ce réglage n'affecte en rien le signal de sortie envoyé sur les généraux (bus principal de mixage).
Le départ AUX1 est configuré en PRE : le signal de la voie est prélevé avant son passage par le fader, ce qui signifie que le niveau de départ reste constant, quelle que soit la position du fader. Le départ AUX2 est configuré en POST : le signal de la voie est prélevé après passage par le fader, ce qui signfie que le niveau de départ 'suit' la position du fader. Vous pouvez toutefois le configurer en PRE, en effectuant une modification en interne.

❼ PAN

Ce potentiomètre sert à régler le panoramique sur une voie mono, la balance sur une voie stéréo. Il permet d'intervenir sur l'image stéréo du signal. S'il se trouve en position centrale, le signal est centré dans l'image stéréo Si vous le tournez à fond à gauche, le signal sera uniquement envoyé sur l'enceinte gauche ; à fond à droite, le signal sera uniquemetn envoyé à l'enceinte droite.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:



❽ LED PEAK

À l'intérieur de votre console de mixage 8 voies, le signal audio est mesuré en plusieurs étages différents, puis envoyé à la LED PEAK. Lorsque cette LED clignote, c'est que les étages électroniques sont proches de la saturation, ce qui peut se traduire par de la distorsion. La LED PEAK commence à clignoter pour un niveau inférieur de 6 dB à l'arrivée effective de l'écrêtage.

❾ FADER

Ce fader permet de régler le niveau du signal de la voie, tel qu'envoyé sur les généraux de mixage et la sortie principale.

❿ FADER MAIN MIX

Ce fader sert à régler globalement le niveau du signal envoyé aux sorties MAIN MIX OUTPUT et TAPE OUT.

⓫ PHONES/CONTROL ROOM

Ce fader règle le niveau du signal envoyé sur les sorties CONTROL ROOM OUTPUT et PHONES.

⓬ SÉLECTEUR D'ASSIGNATION 2-TRACK

Si vous appuyez sur la touche 2TK TO CONTROL ROOM, le signal arrivant sur l'entrée 2 TRACK IN sera envoyé sur la sortie CONTROL ROOM OUTPUT ; son niveau se réglera par l'intermédiaire du potentiomètre PHONES/CONTROL ROOM.
Si vous enfoncez la touche 2TK TO MIX, le signal arrivant sur l'entrée 2 TRACK IN sera envoyé sur la sortie des généraux, MAIN MIX OUTPUT ; son niveau se réglera par l'intermédiaire du fader des généraux, MAIN MIX.
Remarque : rien n'empêche d'enfoncer simultanément ces deux touches. Dans ce cas, le signal de l'entrée 2 TRACK IN sera envoyé à la fois sur les sorties CONTROL ROOM OUTPUT et MAIN MIX OUTPUT ; les niveaux de ces deux signaux de sortie se règlent indépendamment.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:

13 VU-MÈTRES (OUTPUT LEVEL)
Cette double échelle de 12 LED indique le niveau de sortie du signal présent sur les généraux (MAIN MIX).

14 POTENTIOMÈTRES AUX RETURN 1 ET 2
Ces deux potentiomètres dosent le niveau des signaux arrivant respectivement sur les jacks AUX RETURN 1 et 2. Ces signaux se dirigent ensuite vers le bus de mixage principal L/R (MAIN MIX).

15 EFX TO AUX1
Cette touche renvoie le signal présent sur l'entrée AUX RETURN 2 vers le bus auxiliaire 1 ; ce qui permet d'envoyer des effets dans le mixage de retours (Monitor). Le signal est sommé, ou mixé et se dirige ensuite vers le bus de mixage principal L/R (MAIN MIX).

16 LED PHANTOM
Cette LED indique l'activation de l'alimentation fantôme.

17 LED PWR (POWER)
Cette LED indique la mise sous tension de votre console.

18 AFFICHEUR 2 CHIFFRES
Indique le numéro du preset sélectionné.

19 SÉLECTEUR DE PRESETS
Tournez ce sélecteur pour choisir l'effet le plus adapté à votre prestation. Au total, vous disposez de 100 presets différents : Echo, Vocal, Plate et combinaisons polyvalentes de deux effets. Une fois que vous avez trouvé le preset désiré, appuyez sur le sélecteur pour confirmer votre sélection.



20 LED PEAK/MUTE
Cette LED s'allume pour indiquer un niveau de signal d'entrée trop élevé. Elle s'allume aussi lorsque le multieffet intégré se trouve en mode Mute.

21 Touche DFX MUTE
Cette touche sert à activer/désactiver le multieffet numérique intégré à la console. Si vous le désirez, vous pouvez aussi utiliser une pédale de type Footswitch pour remplacer la touche DFX MUTE.

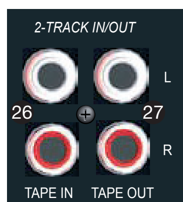


22 RETOURS AUXILIAIRES STÉRÉO (STEREO AUX RETURNS)
Ces jacks 6,35 mm permettent de réinjecter dans la console les signaux issus d'un multieffet externe. Vous pouvez aussi les utiliser en tant qu'entrées auxiliaires supplémentaires, mais leur destination première est de gérer des retours d'effets externes. Remarque : Par défaut, le retour auxiliaire 2 est affecté, en interne, à la sortie du multieffet numérique intégré à la console. Cette pré-affectation est coupée dès que vous insérez des connecteurs dans les jacks AUX RETURN2.

ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE:



23 DÉPARTS AUXILIAIRES (AUX SENDS)
Ces jacks 6,35 mm permettent d'envoyer le signal des bus de départs auxiliaires (AUX) vers des appareils externes, multieffets ou processeurs de signal. Ces sorties peuvent aussi servir pour des retours casque ou de scène, en les connectant à un amplificateur de puissance ou un retour amplifié.



24 FOOT SW
Ce jack reçoit une pédale externe, de type Footswitch. Elle commande alors la fonction DFX MUTE, ce qui peut être très pratique dans certaines applications.

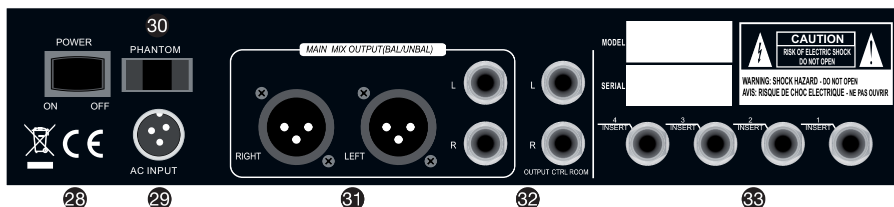
25 PHONES
Ce jack permet d'écouter au casque le signal de sortie présent sur les généraux stéréo de la console.

ENTRÉE/SORTIE 2 PISTES (2-TRACK IN/OUT)

26 TAPE IN
Utilisez l'entrée Tape In, sur connecteurs RCA, si vous désirez écouter sur votre console le signal provenant d'un magnétophone externe, d'un baladeur MP3... Le signal entrant peut être assigné à la sortie CONTROL ROOM OUTPUT ou MAIN MIX OUTPUT, en utilisant la touche de sélection 2TK TO.

27 TAPE OUT
Cete sortie sur connecteurs RCA permet de récupérer le signal des généraux stéréo, pour enregistrement.

PANNEAU ARRIERE:



28 INTERRUPTEUR POWER ON/OFF
Cet interrupteur sert à mettre la console sous tension/hors tension.

29 CONNECTEUR AC INPUT
Ce connecteur reçoit la tension d'alimentation fournie par l'adaptateur secteur fourni.

30 SÉLECTEUR PHANTOM ON/OFF
Ce sélecteur applique la tension fantôme +48 Volts aux 4 connecteurs XLR des entrées micro. Si ces XLR sont reliées à des appareils ne demandant pas d'alimentation fantôme, vérifiez que le sélecteur PHANTOM se trouve en position OFF, sous peine d'endommager l'appareil et la console.

31 Sorties MAIN MIX OUTPUT
Le signal de sortie stéréo de la console est disponible simultanément sur des connecteurs de type XLR et jack 6,35 mm TRS, pour envoi vers un amplificateur de puissance. Le fader de sortie des généraux permet de régler le gain de sortie de -infini (pas de signal) à +15 dB.

32 SORTIE CONTROL ROOM OUTPUT
Ces connecteurs jack 6,35 mm sont prévus pour envoyer le signal de sortie stéréo de la console vers des écoutes de studio ou un second système de sonorisation.

33 INSERT 1 À 4
Chaque voie mono MIC est pourvue d'un point d'insertion. Le connecteur jack TRS permet d'insérer un processeur de signal externe sur le chemin du signal. Le signal audio de la voie est prélevé immédiatement après réglage du gain d'entrée (TRIM), pour envoi vers un compresseur/limiteur par exemple ; il est réinjecté dans la voie, immédiatement avant l'égaliseur.
Remarque : Le plus souvent, le branchement en insertion d'un appareil demande un cordon adaptateur spécial, dit "en Y" : côté console, le signal de la pointe (Tip) correspond à l'envoi du signal, le retour de signal s'effectuant sur l'anneau (Ring) du jack TRS.

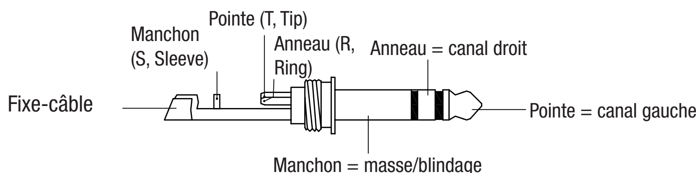
CONSEILS D'UTILISATION:

Nous voici arrivés au moment tant attendu : utiliser dans les meilleures conditions votre console de mixage 8 canaux. Nous vous conseillons de lire attentivement la section suivante, afin de tirer le meilleur parti de votre console. Si vous ne faites pas assez attention au niveau du signal d'entrée, à son assignation et à son parcours dans la console, vous risquez de créer des distorsions indésirables, d'avoir un signal inutilisable – voire pas de signal du tout ! Nous vous conseillons de vous conformer à la procédure suivante, voie par voie :

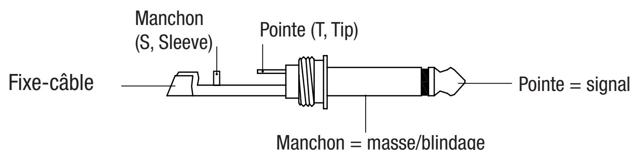
• Avant de brancher vos micros ou vos instruments, vérifiez que tous les appareils de votre système sont éteints – y compris la console. Vérifiez également que tous les potentiomètres des entrées et des sorties de la console sont tournés à fond à gauche. Vous éviterez ainsi tout dommage à vos enceintes, et tout bruit excessif.
• Branchez correctement tous les appareils externes : micros, amplificateurs de puissance, enceintes, processeurs d'effets, etc.
• Puis allumez les appareils externes, et, en toute fin, la console.
Remarque : l'amplificateur de puissance (ou les enceintes amplifiées) doit être allumé après la console, et éteint avant, afin d'éviter tout parasite lors de la mise sous tension.
• Réglez le niveau de sortie de la console ou de l'amplificateur de puissance qui lui est relié à 75% au maximum.
• Ne réglez pas le niveau CONTROL ROOM/PHONE à plus de 50%.
• Réglez les potentiomètres des égaliseurs HI, MID etLOW en position médiane.
• Réglez le potentiomètre de panoramique PAN/BAL) en position centrale.
• Tout en parlant dans le micro (ou en jouant sur l'instrument), réglez le potentiomètre de gain de la voie de façon à ce que la LED PEAK ne clognote qu'occasionnellement. Vous obtenez ainsi le meilleur compromis entre réserve dynamique et rapport signal/bruit.
• Modifiez le timbre du son sur chaque voie, en réglant l'égaliseur comme désiré.
• Reprenez la procédure, dans le même ordre, pour toutes les voies d'entrée. Si, une fois toutes les voies réglées, l'indicateur de niveau principal allume ses LED rouges, baissez le niveau de sortie via le fader MAIN MIX.
• Choisissez l'effet numérique désiré, avec le sélecteur PRESET.

CONFIGURATION DE CÂBLAGE:

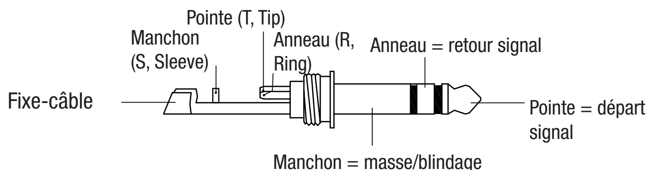
Les entrées et les sorties symétriques de la console sont compatibles asymétriques. Pour le câblage, référez-vous aux schémas suivants :



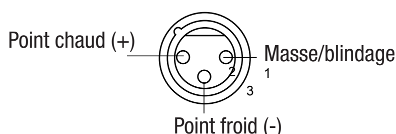
Utilisation : prise casque, retour stéréo
Jack 6,35 mm stéréo (TRS)

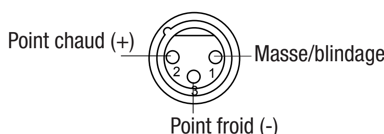


Utilisation pour entrée ligne mono, jacks mono 6,35 mm
Jack 6,35 mm mono(TS)



Utilisation en point d'insertion sur voie
Jack 6,35 mm stéréo (TRS)

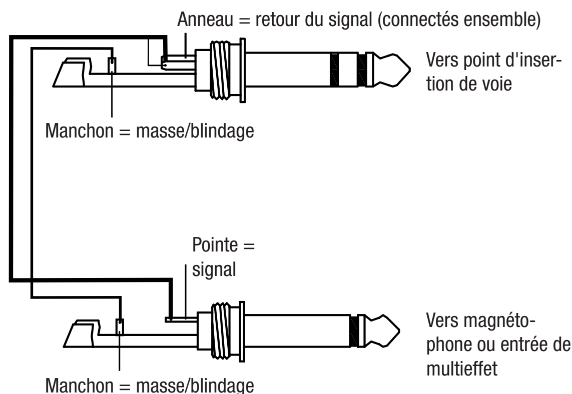




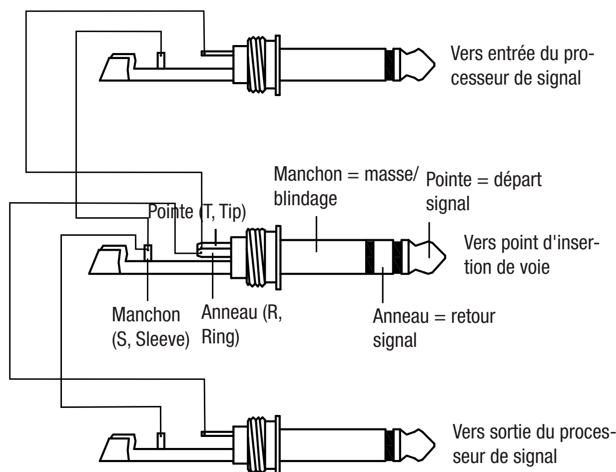
Utilisation sur entrée micro symétrique (pour utilisation en asymétrique, relier le point 1 au point 3) Connecteur XLR mâle 3 points (vu côté à souder)

Utilisation pour sortie généraux (pour utilisation en asymétrique, laisser le point 3 non connecté) Connecteur XLR 3 points pour signal au niveau ligne (vu côté à souder)

CONFIGURATION DE CÂBLAGE:



Cordon de sortie de type 'Tapped' (permet d'utiliser un point d'insertion comme sortie directe, sans interrompre le chemin du signal)



Cordon en Y, pour connexion sur point d'insertion
(À utiliser si le processeur externe n'utilise pas un jack unique pour l'entrée/sortie)

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

LISTE DES PRESETS:

Numéro	PRESET	DESCRIPTION	PARAMÈTRE
00 - 09	Echo	Répétition en sortie du signal d'entrée, après une certaine durée (délai)	Delay Time : de 145 ms à 205 ms
10 - 19	Echo & Verb	Écho, avec réverbération Room	Delay Time : de 208 ms à 650 ms Decay Time : de 1,7 s à 2,1 s
20 - 29	Tremolo	Modulation de l'amplitude du signal	Rate : de 0,6 Hz à 5 Hz
30 - 39	Plate	Simuel le son d'une réverbération à plaque EMT, un grand classique.	Decay Time : de 0,9 s à 3,6 s
40 - 49	Chorus	Créé une illusion de plusieurs instruments jouant ensemble, à partir d'un seul signal.	Rate : de 0,92 Hz à 1,72 Hz
50 - 59	Vocal	Simule un petit espace acoustique, avec une légère réverbération	Rev. decay time : de 0,8 s à 0,9 s Pre-delay : de 0 ms à 45 ms
60 - 69	Rotary	Simule le son obtenu avec une cabine Leslie (haut-parleurs à pavillon rotatifs + cylindre de graves).	Modulation depth : 20 % - 80 %
70 - 79	Small Room	Simule une pièce réverbérante dans un studio, d'acoustique assez brillante.	Decay Time : de 0,7 s à 2,1 s Pre-delay : de 20 ms à 45 ms
80 - 89	Flanger & Verb	Effet de flanger classique, combiné à une réverbération	Decay Time : de 1,5 s à 2,9 s Rate : de 0,8 Hz à 2,52 Hz
90 - 99	Large Hall	Simule une pièce de grandes dimensions, réverbération de 3,6 à 5,4 s	Pre-delay : de 23 ms à 55 ms

CARACTÉRISTIQUES:

VOIES D'ENTRÉE MONO
Entrée Microphone : symétrie électronique, configuration d'entrée discrète
Réponse en fréquence : 10 Hz à 45 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD + N) : 0,005% (à 1 kHz, niveau +4 dBu)
Plage de gain : 0 dB à +40 dB (MIC)
Rapport S/B (Signal/Bruit) : 100 dB
Entrée Ligne : symétrie électronique
Réponse en fréquence : 10 Hz à 45 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD + N) : 0,005% (à 1 kHz, niveau +4 dBu)
Niveaux de travail admissibles : +15 dBu à-25 dBu (LINE)

VOIES D'ENTRÉE STÉRÉO
Entrée Ligne : asymétrique
Réponse en fréquence : 10 Hz à 45 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD + N) : 0,005% (à 1 kHz, niveau +4 dBu)

IMPÉDANCES D'ENTRÉE ET DE SORTIE
Entrée microphone : 3,6 kohms
Toutes les autres entrées : 10 kohms ou plus
Sortie Tape Out : 1 kohm
Toutes les autres sorties : 120 Ohms

ÉGALISEURS
Hi (Shelve) : +/-15 dB à 12 kHz
Mid (Bell) : +/-12 dB à 2,5 kHz
Low (Shelve) : +/-15 dB à 80 Hz

SECTION MULTIEFFETS
Convertisseurs A/N et N/A : 24 bits
Résolution DSP : 24 bits
Type d'effets : Echo, Echo+Verb, Tremolo, Plate, Chorus, Vocal, Rotary, Small Room, Flanger + Verb, Large Hall
Nombre de Presets : 100
Contrôles : Sélecteur de Presets, Bypass d'effet

SECTION GÉNÉRAUX (MAIN MIX)
Niveau de bruit de fond (sur le bus) : Fader en position 0 dB, voies Mutées : -100 dBr (réf. +4 dBu)
Fader en position 0 dB, toutes voies d'entrée assignées et réglées à gain unitaire : -90 dBr (réf. +4 dBu)
Niveau maximal de sortie : +22 dBu (XLR, symétrique) ; +22 dBu (jack 6,35 mm, asymétrique)
Retour AUX, gain : OFF à +15 dB
Départs AUX, niveau maxi : +22 dBu

ALIMENTATION (Adaptateur secteur)
Tension secteur :
USA/Canada 100 – 120 V, ~60 Hz,
Europe 210 – 230 V, ~50 Hz
U.K / Australie 240 V, ~50 Hz
Consommation : 18 W

DIMENSIONS
physiques (LxPxH) : 352 x 272 x 80/40 mm
Poids : 3,4 kg sans adaptateur secteur.

Comme tous nos produits sont constamment contrôlés et améliorés, des modifications techniques sont possibles, sans préavis.

DECLARATIONS DU FABRICANT:

GARANTIE **LIMITEE**

Cette garantie limitée est applicable aux produits de marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence.

Elle ne concerne pas les droits statutaires relatifs à la garantie envers le vendeur. En fait, elle justifie des requêtes en garantie indépendantes supplémentairees envers Adam Hall.

Adam Hall garantit que le produit Adam Hall que vous avez acheté auprès d’Adam Hall ou d’un revendeur autorisé est dépourvu de défaut, au niveau des composants ou de la fabrication, pour une utilisation normale, sur une durée de 2 ou 5 ans à partir de la date d’achat.

La période de garantie limitée démarre à partir de la date d’achat. Pour accéder à des réparations sous garantie, vous devrez fournir la preuve de la date d’achat. Par exemple, une facture ou bon de livraison daté, mentionnant en clair la date d’achat. Au cas où les produits des marques citées ci-avant nécessiteraient une réparation pendant la période de garantie limitée, vous avez droit à des réparations sous garantie, conformément aux termes et conditions exposées dans ce document.

Cette garantie limitée n’est applicable qu’à l’acheteur original de ce produit de marque Adam Hall : elle n’est pas transmissible aux propriétaires ultérieurs de l’appareil. Pendant toute la période de garantie limitée, Adam Hall réparera ou remplacera les composants défectueux ou le produit lui-même. Tous les composants ou appareils défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Adam Hall.

Dans le cas improbable où votre produit Adam Hall connaîtrait des défaillances à répétition, Adam Hall, à sa discrétion, peut choisir de mettre à votre disposition un appareil de remplacement de son choix, au moins équivalent à votre produit de marque Adam Hall en termes de performances matérielles.

Adam Hall ne garantit pas que l’utilisation de ce produit ne sera soumise à aucune interruption ni erreur. Adam Hall n’est pas responsable des dommages occasionnés par le non-respect des instructions contenues dans le manuel d’utilisation livré avec le produit de marque Adam Hall.

Cette garantie limitée ne s’applique pas :

- aux pièces d’usure (par exemple, un accumulateur)
- à tout produit sur lequel le numéro de série a été enlevé, ou à tout produit endommagé ou rendu défectueux à la suite d’un accident
- en cas de mauvaise utilisation, d’utilisation abusive, ou d’autres causes externes
- en cas d’utilisation hors des valeurs d’usage des paramètres, mentionnés dans le manuel utilisateur livré avec le produit
- en cas d’utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou non vendues par Adam Hall
- en cas de modification ou de réparation non assurée par Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l’accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, concernant le produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

DECLARATIONS DU FABRICANT:

RESPONSABILITE **LIMITEE**

Si votre appareil de marque Adam Hall ne fonctionne pas comme garanti ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix payé pour le produit ou coût de répararation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions d'utilisation normale.

Adam Hall ne peut être tenu financièrement pour responsable de tout dommage causé par le produit ou par sa défaillance - y compris toute perte de recettes ou de bénéfices ou tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect de contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière sera effective même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures personnelles.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un état ou d'un pays à un autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou dans votre pays pour déterminer l'étendue exacte de vos droits.

DEMANDE DE **REPARATIONS SOUS GARANTIE**

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall chez qui vous avez acheté le produit.

DECLARATION DE CONFORMITE **CE**

Ces appareils répondent aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, consultez www.adamhall.com.

RECYCLAGE CORRECT DE CE PRODUIT (DECHET ELECTRIQUE)



(Applicable dans l'Union Européenne et autres pays européens pratiquant la collecte sélective des déchets)

La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine consécutive à une gestion incontrôlée des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets, et assurer son recyclage de manière responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.
Nous conseillons aux utilisateurs domestiques de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant du gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.
+Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

DECLARATION WEEE 

Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.
Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

BATTERIES ET ACCUMULATEURS 

Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

LD SYSTEMS

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

Gracias por elegir LD-Systems!

Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

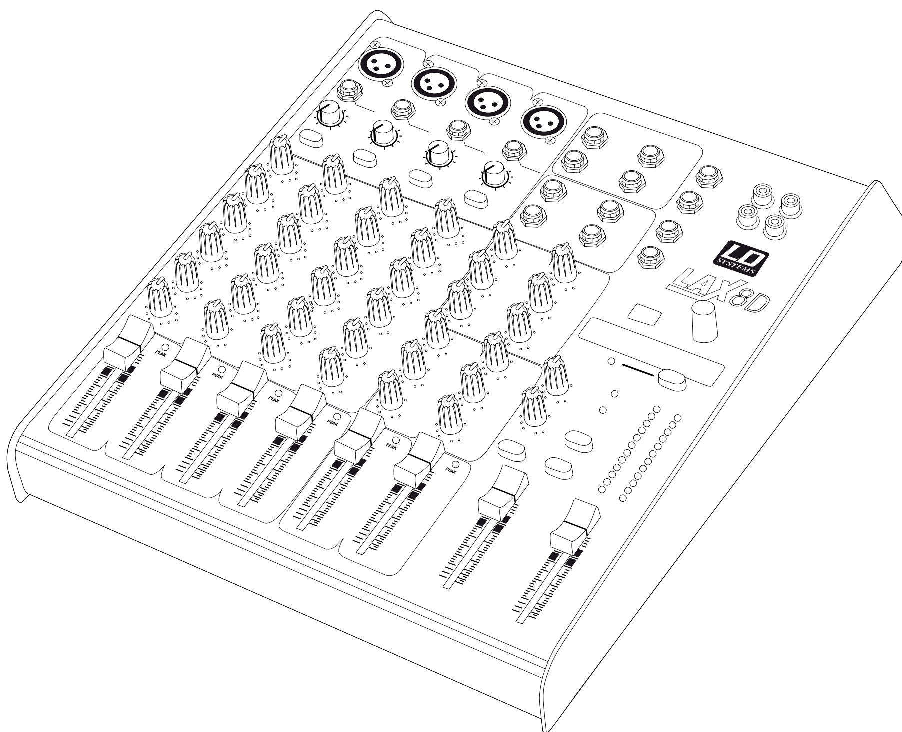
Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SYSTEMS

LD **LAX**8D

MESA DE MEZCLAS DE 8 CANALES CON DSP



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

MEDIDAS PREVENTIVAS:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico y de cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Compruebe la tensión indicada para el equipo antes de conectarlo. Cualquier error de conexión podría dañar el equipo.



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que pueden ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

ADVERTENCIA! ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

CARACTERÍSTICAS:

La mesa de mezclas de 8 canales está diseñada para el sector del audio profesional. Dispone de las siguientes características:

- 4 canales de entrada de micrófono con conectores XLR bañados en oro y entradas de línea balanceadas.
- DSP integrado de 24 bits para efectos.
- 2 canales de entrada estéreo por jacks balanceados.
- Previos de muy bajo ruido con alimentación fantasma +48 V.
- 2 entradas adicionales de línea estéreo multifunción.
- Techo dinámico muy alto que ofrece un rango dinámico mayor.
- Entradas balanceadas para conseguir el máximo rechazo a las interferencias.
- Ecualizador de 3 bandas en cada canal.
- Indicadores LED de pico y filtro de corte de bajos conmutable en cada canal.
- 2 envíos auxiliares (AUX SENDS) por canal para monitorizar y crear efectos externamente.
- Salidas balanceadas por jack y XLR. Salidas de auriculares y a monitores de estudio.
- 2 pistas asignables al bus principal (Main Mix) o a monitores/auriculares (Control Room/Headphone).
- Vúmetro de 12 segmentos de alta precisión.
- Insertos en los canales de micrófono.
- Excelentes prestaciones y bajo nivel de ruido
- Diseño robusto pensado para una larga duración, incluso bajo las condiciones más exigentes



LISTA PARA **FUNCIONAR**:

Compruebe que la tensión eléctrica es correcta antes de conectar la mesa de mezclas a la toma eléctrica.
Antes de enchufar la mesa de mezclas a la toma eléctrica, asegúrese de que el interruptor de encendido está desconectado (posición OFF) y de que todos los controles de entrada y salida están al mínimo; De esta manera se evitarán ruidos excesivos y daños en sus altavoces.
No olvide que siempre debe encender la mesa de mezclas antes que el amplificador y apagar la mesa de mezclas después que el amplificador.
Al conectar o desconectar el equipo del suministro eléctrico, no olvide apagar antes el equipo.
No emplee disolventes para limpiar la mesa de mezclas. Emplee en su lugar un paño seco y limpio.

CONTROLES:



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

CONTROLES:





1 CANAL MONO MIC/LINE

Son los canales 1 a 4. Al conector XLR puede conectarse una señal balanceada de micrófono de baja impedancia o una señal de bajo nivel. Al jack de 1/4" puede conectarse una señal de micrófono o una señal de línea proveniente de sintetizadores, baterías electrónicas, procesadores de efectos, etc.
Nota: No conecte un micrófono no balanceado al conector XLR para no averiar el micrófono o la mesa de mezclas. Además, no pueden emplearse simultáneamente las entradas MIC y LINE de un mismo canal; en cada canal, use una única entrada para la fuente apropiada.

ALIMENTACIÓN FANTASMA +48 voltios

Disponible únicamente en los conectores XLR de entrada.
No conecte equipos que no necesiten la alimentación fantasma a la entrada MIC cuando la alimentación fantasma está activada.

2 NIVEL DE ENTRADA

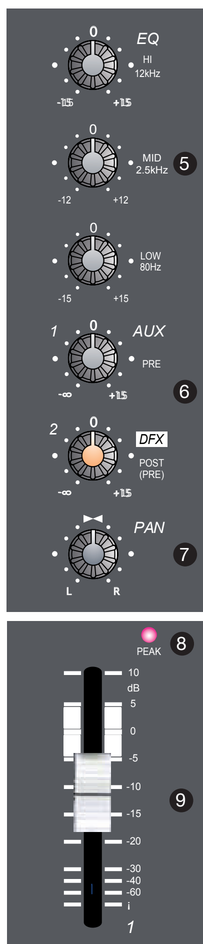
Este control dispone de 2 indicaciones diferentes: una para la entrada MIC y la otra para la entrada LINE. Cuando emplee una entrada MIC, la indicación correspondiente es la del anillo EXTERIOR (0 a 40 dB); para la entrada LINE, la indicación correspondiente es la del anillo INTERIOR (+15 a -25 dB). Para evitar la distorsión en el canal de entrada, ajuste este control hasta que el LED PEAK sólo parpadee ocasionalmente.

3 BOTÓN LOW CUT

Pulse este botón para activar un filtro de corte de baja frecuencia (75 Hz) con una pendiente de 18 dB por octava. Esta característica es útil para reducir el zumbido proveniente de la red eléctrica, o ruidos de escenario (pisadas...) al usar un micrófono.

4 ENTRADA ESTÉREO (CANALES 5 A 8)

Están organizadas en pares estéreo a través de jacks estéreo de 1/4". Use el conector LEFT (MONO) para conectar una señal de entrada mono a la entrada estéreo y que la señal esté presente tanto en el canal derecho como en el izquierdo.



❺ **ECUALIZADOR DE 3 BANDAS**

HI

Es el control de agudos. Use este control para eliminar ruidos de alta frecuencia o para realzar el sonido de címbalos o los armónicos superiores de la voz.
El intervalo de ganancia va de -15 dB a +15 dB con frecuencia central de 12 kHz.

MID

Es el control de medios. Afecta a las frecuencias principales de todos los instrumentos musicales y de la voz. Intente usar este control para ver su efecto en el sonido. El intervalo de ganancia va de -12 dB a +12 dB con frecuencia central de 2,5 kHz.

LOW

Es el control de bajos. Se usa para realzar la voz masculina, un bombo o un bajo. El intervalo de ganancia va de -15 dB a +15 dB con frecuencia central de 80 Hz.

❻ **CONTROLES AUX**

Estos dos controles se usan para ajustar el nivel de señal enviada al bus AUX 1 y 2 (este ajuste no afecta la señal del bus principal).
AUX1 está configurado como PRE fader, es decir, la señal se envía antes del fader del canal, por lo que será independiente del fader del canal; AUX2 está configurado como POST fader, es decir, la señal se envía después del fader del canal, por lo que variará en función del fader del canal. Sin embargo, mediante una modificación interna, también puede configurarse como PRE fader.

❼ **PAN**

El típico control PANORÁMICO, o control de balance. Mediante este control podrá ajustar el balance estéreo de la señal. Coloque este control en la posición central para que la señal se sitúe en el centro del escenario. Gírelo completamente a la izquierda para que la señal esté presente únicamente en el altavoz izquierdo, y viceversa.

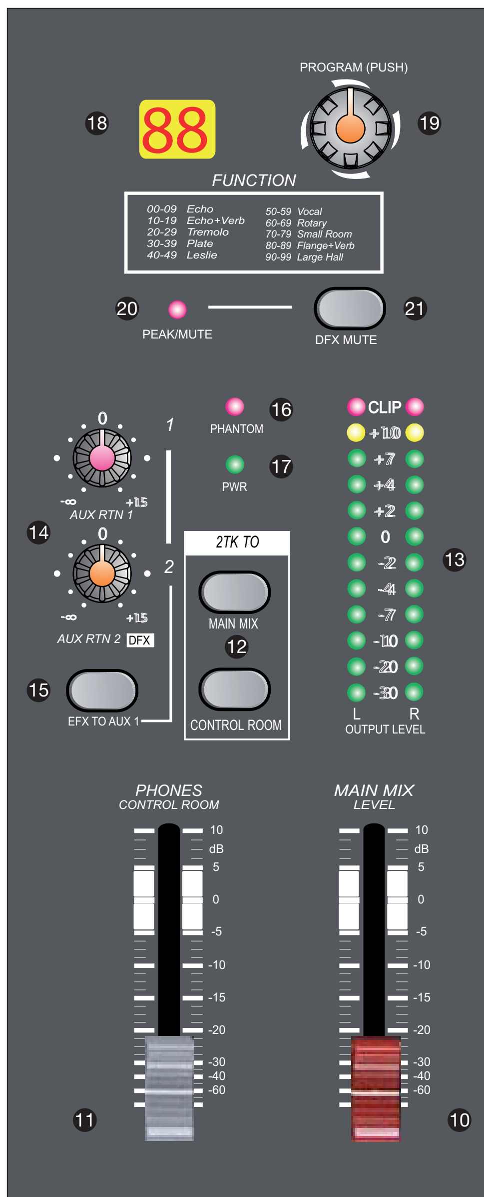
❽ **LED PEAK**

La señal de audio se monitoriza en varios puntos dentro de la mesa de mezclas de 8 canales y se envía al LED PEAK. Cuando este LED parpadea, indica que se está saturando la señal y que posiblemente se está distorsionando. El LED PEAK parpadeará a un nivel 6 dB por debajo del corte real de la señal.

❾ **NIVEL**

Este fader ajusta el nivel del canal y establece el nivel de señal enviado a la salida principal.

CONTROLES:



⑩ MAIN MIX LEVEL
Este fader se emplea para ajustar el nivel de señal enviado a MAIN MIX OUTPUT y TAPE OUT.

⑪ PHONES/CONTROL ROOM
Este fader establece el nivel de la señal enviada a CONTROL ROOM OUTPUT y PHONES.

⑫ ENCAMINAMIENTO DE 2 PISTAS
Pulse el botón 2TK TO CONTROL ROOM para encaminar la señal 2 TRACK IN a la salida CONTROL ROOM OUTPUT; el nivel se ajusta mediante el potenciómetro PHONES/ CONTROL ROOM.
Pulse el botón 2TK TO MIX para encaminar la señal 2 TRACK IN a la salida MAIN MIX OUTPUT; el nivel se ajusta mediante el potenciómetro MAIN MIX LEVEL.
Nota: si pulsa los 2 botones, la señal 2 TRACK IN se encaminará simultáneamente a las salidas CONTROL ROOM OUTPUT y MAIN MIX OUTPUT, ajustando el nivel de las señales de salida mediante el potenciómetro correspondiente.

⑬ VÚMETRO DE NIVEL DE SALIDA
El vúmetro estéreo de 12 segmentos LED indica el nivel de la señal de salida.

⑭ AUX RETURN
Este botón encamina la señal en los jacks AUX RETURN 2 a la salida AUX 1 para que el efecto se escuche en el monitor.

⑮ EFX TO AUX
Estos dos controles ajustan el nivel de la señal en los jacks AUX RETURNS 1 y 2. La señal se suma o mezcla en el bus principal L/R.

⑯ LED PHANTOM
El LED indica si la alimentación fantasma está activa.

CONTROLES:

17 **LED PWR (ENCENDIDO)**
El LED indica si la mesa de mezclas está encendida.

18 **NÚMERO DE EFECTO DIGITAL**
Muestra el programa seleccionado.

19 **SELECTOR DE EFECTOS PREPROGRAMADOS**
Seleccione con este botón el efecto que desea realizar. Hay 100 efectos preprogramados: eco, voz y combinaciones útiles de 2 efectos. Cuando encuentre el efecto preprogramado adecuado, pulse el botón para confirmar la selección.

20 **LED PEAK/MUTE**
Este LED se iluminará si el nivel de la señal de entrada es demasiado alto. Si se tiene silenciado el módulo de efectos digitales, el LED también se iluminará.

21 **DFX MUTE**
Este botón activa o desactiva los efectos. Si le resulta más cómodo, puede utilizar la entrada FOOT SWITCH.

22 **STEREO AUX RETURNS**
Utilice estos jacks de 1/4" como retorno del audio de un equipo de efectos al bus principal. Aunque se usan principalmente para conectar la salida de los procesadores externos de efectos, también puede utilizar estos retornos como entradas auxiliares adicionales. Nota: AUX RETURN2 (DFX) se conecta a la salida del bus de interno de efectos digitales, aunque la ruta de la señal se romperá si se inserta una señal externa a estos 2 conectores AUX RETURN2.



23 **AUX SENDS**
Estos jacks de 1/4" se utilizan para enviar la señal del bus AUX a los equipos externos como procesadores de efectos y de sonido; también se pueden usar como salidas de monitorización si se conecta a un amplificador y a un altavoz.



24 **FOOT SW**
Utilice este jack para conectar un pedal externo y así trabajar más cómodo; tiene la misma función que el botón DFX MUTE.

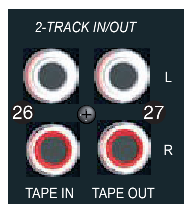
25 **PHONE**
Conecte a este jack los auriculares para escuchar la señal del bus principal.

CONTROLES:



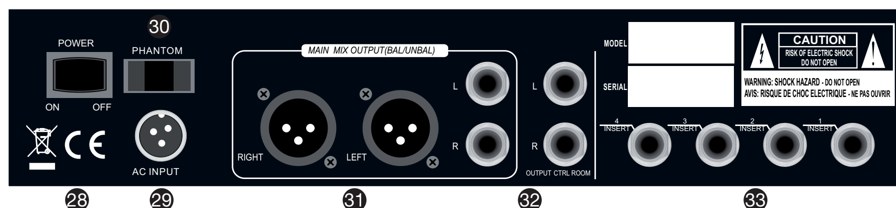
2-TRACK IN/OUT

26 TAPE IN
Use la entrada TAPE IN si desea escuchar la mesa de mezclas en una grabadora de cinta o DAT. Puede asignar la señal del DAT a CONTROL ROOM OUTPUT o a MAIN MIX OUTPUT mediante los botones 2TK TO.



27 TAPE OUT
Estos conectores RCA de 1/4'' encaminan el bus principal a una grabadora de cinta.

PANEL POSTERIOR:



28 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
Este interruptor enciende o apaga la mesa de mezclas.

29 CONECTOR AC INPUT
Conecte el adaptador de corriente suministrado a esta toma.

30 INTERRUPTOR PHANTOM
Este interruptor aplicará los +48 voltios de la alimentación fantasma únicamente a los 6 conectores XLR de entrada. Cuando estos XLR se conecten a equipos que no necesitan la alimentación fantasma, asegúrese de que la alimentación fantasma está desactivada, ya que se podrían averiar el equipo y la mesa de mezclas.

31 MAIN MIX OUTPUT
La salida estéreo se presenta en conectores XLR y jack estéreo de 1/4", que se usan para enviar la señal de audio a un amplificador. Mediante el fader del bus principal puede ajustar el nivel de salida desde - hasta +10 dB.

32 CONTROL ROOM OUTPUT
Utilice estos jacks de 1/4" para enviar la señal a un monitor de estudio o a otro sistema de PA.

33 INSERT
Hay un conector INSERT para cada canal MIC mono. Permiten insertar equipos externos de procesamiento de señal en la ruta de la señal mediante un conector jack estéreo: la señal se toma detrás del control de ganancia de entrada, se envía a un procesador externo, como un compresor, y finalmente se inserta en el mismo canal justo antes del ecualizador.
Nota: Normalmente, las conexiones INSERT requieren un cable estéreo especial en Y, siendo la punta del jack estéreo el envío, y el anillo su retorno.

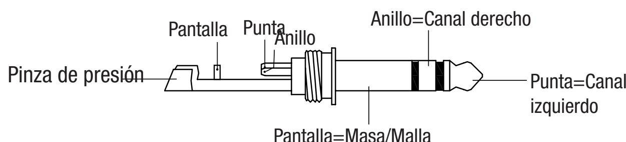
CONEXIÓN DEL CABLEADO:

Ahora puede empezar a operar la mesa de mezclas de 8 canales. Sin embargo, para controlar hasta el último detalle de su mesa de mezclas le recomendamos leer cuidadosamente la siguiente sección. Si no presta atención al nivel de la señal de entrada, al encaminamiento y la asignación de la señal puede distorsionarse la señal o, incluso, que no haya sonido. Siga los siguientes procedimientos para cada uno de los canales:

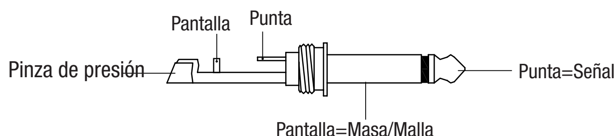
• Antes de conectar un micrófono o un instrumento, asegúrese de que todos los componentes del sistema están apagados. Además, asegúrese de que todos los controles de entrada y salida de la mesa de mezclas están abajo. De esta manera se evitarán ruidos excesivos y daños en sus altavoces.
• Conecte correctamente todos los equipos externos, como micros, amplificadores, altavoces, procesadores de efectos, etc.
• A continuación, encienda los equipos externos y, por último, encienda la mesa de mezclas.
Nota: el amplificador y los monitores autoamplificados se encenderán después de la mesa de mezclas y se apagarán antes que la mesa de mezclas.
• Ajuste el nivel de salida de la mesa de mezclas o del amplificador conectado como máximo al 75%.
• Ajuste el nivel de CONTROL ROOM/PHONE como máximo al 50%.
• Coloque los controles HI, MID y LOW del ecualizador en la posición central.
• Coloque el control panorámico (PAN) en la posición central.
• Cuando hable por un micrófono (o cuando toque un instrumento), ajuste el nivel de entrada para que el LED PEAK parpadee sólo esporádicamente; de esta manera, conseguirá un buen techo dinámico y un margen dinámico ideal.
• Ecualice a su gusto cada canal.
• Repita la secuencia para cada uno de los canales de entrada. Si el vúmetro pasa a la zona roja, ajuste el nivel de salida mediante el fader MAIN MIX.
• Seleccione un efecto de sonido mediante el control PROGRAM.

CONEXIÓN DEL CABLEADO:

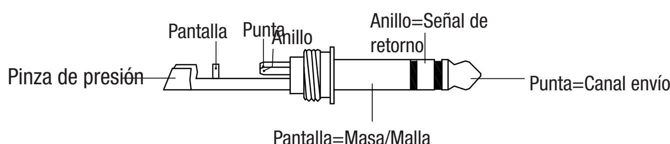
Para conectar un equipo no balanceado a una entrada o salida balanceadas, simplemente tenga en cuenta estos diagramas.



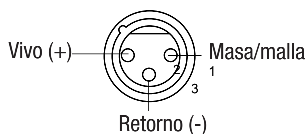
Uso: auriculares, retorno estéreo
Jack 1/4" estéreo



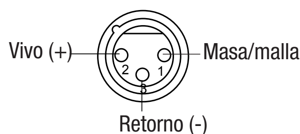
Uso: entrada de línea mono, jacks mono de 1/4"
Jack 1/4" mono



Uso: insertos en canal antes del control de ganancia
Jack 1/4" estéreo



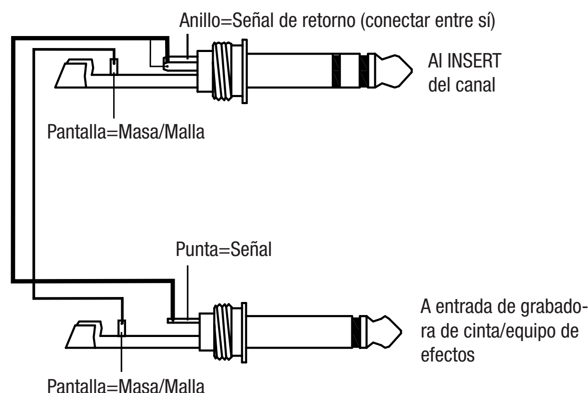
Uso: entradas de micrófono balanceadas
(Si no balanceadas, conectar pin 1 a 3)
XLR macho de 3 pines
(visto desde la cara de soldaduras)



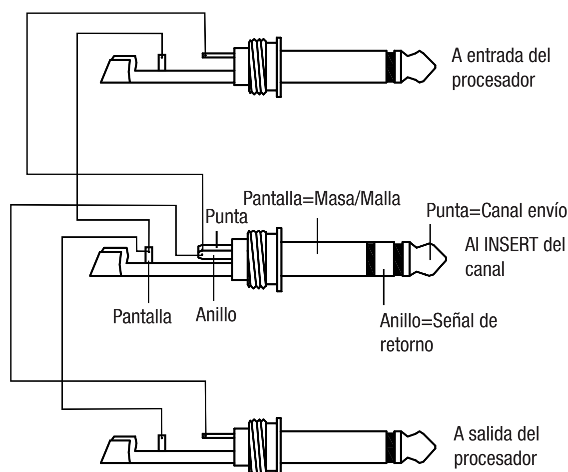
Uso: salida principal
(Si no balanceadas, dejar pin 3 sin conectar)
XLR hembra de 3 pines
(visto desde la cara de soldaduras)

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

CONEXIÓN DEL CABLEADO:



Cable de conexión de salida a grabadora de cinta (permite usar el INSERT como salida directa a la vez que se mantiene la ruta de la señal del canal)



Cable estéreo en Y para la conexión INSERT
Si el procesador no emplea un único jack para las conexiones de entrada/salida.

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

LISTA DE EFECTOS PREPROGRAMADOS:

N.º	EFECTO	DESCRIPCIÓN	PARÁMETRO
00 - 09	Echo	Reproduce el sonido de la entrada a la salida con un retardo.	Tiempo de retardo: 145 a 205 ms
10 - 19	Echo & Verb	Eco con efecto de reverberación.	Tiempo de retardo: 208 a 650 ms Tiempo de caída: 1,7 a 2,1 s
20 - 29	Tremolo	Modulación de amplitud de la señal.	Índice: 0,6 a 5 Hz
30 - 39	Plate	Simula el clásico sonido de la unidad de reverberación de EMT.	Tiempo de caída: 0,9 a 3,6 s
40 - 49	Chorus	A partir de un único instrumento, recrea la ilusión de que hay varios instrumentos tocando.	Índice: 0,92 a 1,72 Hz
50 - 59	Vocal	Con una pequeña reverberación se simula un espacio pequeño.	Tiempo de caída rev.: 0,8 a 0,9 s Preretardo: 0 a 45 ms
60 - 69	Rotary	Simula el efecto de sonido conseguido al girar un altavoz o un cañón de graves.	Modulación: 20 % - 80 %
70 - 79	Small Room	Simula una pequeña sala.	Tiempo de caída: 0,7 a 2,1 s Preretardo: 20 a 45 ms
80 - 89	Flanger & Verb	Efecto flang clásico combinado con rever.	Tiempo de caída: 1,5 a 2,9 s Índice: 0,8 a 2,52 Hz
90 - 99	Large Hall	Simula una sala grande con mucha reverberación (3,6 a 5,4 s.)	Preretardo: 23 a 55 ms

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

CANALES DE ENTRADA MONO
Entrada de micrófono: balanceada electrónicamente, configuración de entrada con tecnología discreta.
Respuesta en frecuencia: 10 Hz a 45 kHz, ±3 dB
Distorsión (THD+N): 0,005% a +4 dBu, 1 kHz
Ganancia: 0 a 40 dB (MIC)
Relación señal a ruido: 100 dB
Entrada de línea: balanceada electrónicamente
Respuesta en frecuencia: 10 Hz a 45 kHz, ±3 dB
Distorsión (THD+N): 0,005% a +4 dBu, 1 kHz
Ganancia: +15 dBu a -25 dBu (LINE)

CANALES DE ENTRADA ESTÉREO
Entrada de línea: no balanceada
Respuesta en frecuencia: 10 Hz a 45 kHz, ±3 dB
Distorsión (THD+N): 0,005% a +4 dBu, 1 kHz

IMPEDANCIAS
Entrada de micrófono: 3,6 kOhmios
Resto de entradas: > 10 kOhmios
TAPE OUT: 1 kOhmio
Resto de salidas: 120 Ohmios

ECUALIZACIÓN
Filtro HI: ±15 dB a 12 kHz
Filtro MID: ±12 dB a 2,5 kHz
Filtro LOW: ±15 dB a 80 Hz

SECCIÓN DSP
Conversores A/D y D/A: 24 bits
Resolución del DSP: 24 bits
Tipo de efectos: Echo, Echo+Verb, Tremolo, Plate, Chorus, Vocal, Rotary, Small Room, Flanger + Verb, Large Hall
Efectos preprogramados: 100
Controles: selector de efecto preprogramado, desactivación de efectos

SECCIÓN MAIN MIX
Ruido (ruido del bus): Fader a 0 dB, canales silenciados: -100 dBr (ref.: +4 dBu)
Fader a 0 dB, todos los canales de entrada asignados y con ganacia 1: -90 dBr (ref.: +4 dBu)
Máximo nivel de salida: +22 dBu (XLR, balanceado); +22 dBu (jack de 6,3 mm, no balanceado)
AUX RETURNS, Ganancia: OFF a +15 dB
AUX SENDS, máx.: +22 dBu

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA (Adaptador AC/AC)
Tensión de red eléctrica
EE. UU. y Canadá: 100 – 120 V, 60 Hz,
Europa: 210 – 230 V, 50 Hz
R. U. y Australia: 240 V, 50 Hz
Consumo: 18 W

FÍSICAS
Dimensiones (An x F x Al): 352 x 272 x 80/40 mm
Peso: 3,4 kg sin el adaptador AC.

Dado que trabajamos constantemente en mejorar nuestros productos, las especificaciones técnicas pueden variar sin previo aviso.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA **LIMITADA**

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

Esta garantía limitada no se aplica:

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos dispositivos cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 2004/108/CE (EMC) y 2006/95/EC (LVD). Para más información, consulte www.adamhall.com..

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)



(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)

El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.
Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.
Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

DECLARACIÓN SOBRE WEEE 

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.
Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES 

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseche sólo pilas gastadas.

LD SYSTEMS

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

Dziękujemy za wybór LD Systems!

Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD-Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

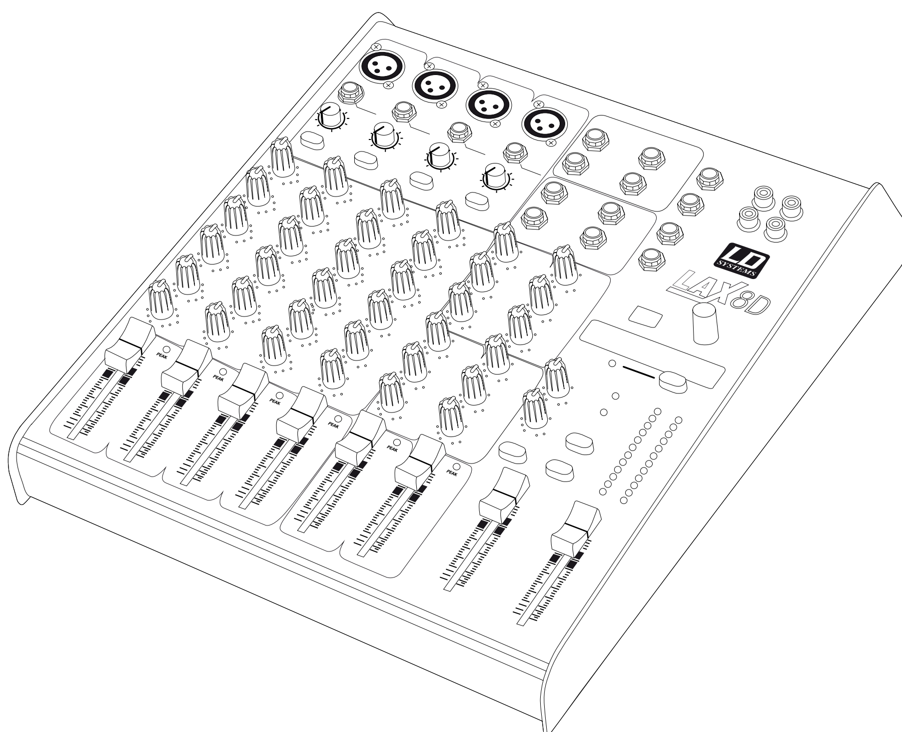
Prosimy abyś zapoznał się dokładnie z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat LD Systems znajdziesz na naszej stronie internetowej: WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

LD SYSTEMS

LD **LAX**8D

8-KANAŁOWY MIKSER Z DSP



ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

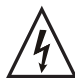
ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

1. Przeczytaj uważnie dołączone informacje na temat bezpieczeństwa i następujące po nich wskazówki.
2. Zachowaj pełną dokumentację produktu.
3. Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Przestrzegaj przepisów dotyczących zarządzania odpadami. Dostarczając opakowanie podziel je na plastiki papier/tekturę przy selektywnej zbiórce odpadów.
5. Przekaż urządzenie wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, jeśli zostało uszkodzone, narażone na kontakt z deszczem/cieczą lub gdy nie funkcjonuje w sposób prawidłowy,
6. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery i inne urządzenia (w tym wzmacniacze). Zawsze dbaj o zachowanie odległości między urządzeniem, a wzmacniaczami, ścianami, skrzyniami itd. aby zapobiec przegrzaniu.
7. Po podłączeniu upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo, aby uniknąć jakiegokolwiek rodzaju wypadku lub szkody.
Nigdy nie używaj wadliwego okablowania.
8. Używaj wyłącznie zatwierdzonych i stabilnych statywów, zaczepów, półek, stołów itp. przy instalacji. Upewnij się, że urządzenie zamontowane jest stabilnie i nie jest zagrożone upadkiem.



UWAGA:

Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (lub tylnej części obudowy). Brak elementów serwisowalnych przez użytkownika wewnątrz. Przekaż obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.



Symbol błyskawicy ze strzałką wpisany w trójkąt ostrzega użytkownika o obecności nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy produktu, które może mieć wystarczającą siłę, aby stanowić zagrożenie dla ludzi.



Znak wykrzyknika wpisany w trójkąt ostrzega użytkownika o obecności ważnych instrukcji użytkowania i eksploatacji (serwisowania) w literaturze dołączonej do urządzenia.

CECHY:

8-kanałowa konsoleta mikserska została zaprojektowana do zastosowań profesjonalnych. Zapewnia następujące funkcje:

- 4 mikrofonowe kanały wejściowe z pozłacanymi gniazdami XLR i symetryczne wejścia liniowe.
- Wbudowany 24-bitowy procesor DSP.
- 2 kanały wejściowe stereo z symetrycznymi wtykami TRS.
- Ultra-niskoszumne dyskretne przedwzmacniacze mikrofonowe z zasilaniem Phantom +48V.
- 2 dodatkowe wielofunkcyjne liniowe wejścia stereo.
- Ekstremalnie wysoki próg przesterowania zapewnia wyższy zakres dynamiki.
- Wejścia symetryczne dla najwyższej integralności sygnału.
- Ciepła, naturalnie brzmiąca 3-pasmowa korekcja dla każdego kanału.
- Wskaźnik szczytowy LED i załączany filtr górnoprzepustowy dla każdego kanału.
- Dwa wyjścia AUX Send dla każdego kanału do przetwarzania zewnętrznymi efektami i odsłuchu.
- Wyjścia symetryczne TRS i XLR, Control Room i Słuchawkowe.
- Wejścia 2 Śladów z możliwością przypisania do miksu głównego, wyjścia Control Room/Słuchawkowego.
- Precyzyjne 12-segmentowe wskaźniki słupkowe.
- Inserty kanałów mikrofonowych.
- Znakomite parametry pracy i bardzo niski poziom szumu własnego.
- Solidna konstrukcja zapewnia długą żywotność urządzenia nawet w najbardziej wymagających warunkach.



PRZYGOTOWANIE DO **URUCHOMIENIA**:

Upewnij się, że specyfikacja zasilania w Twoim kraju jest zgodna z wymaganiami urządzenia przed podłączeniem go do gniazdka elektrycznego.
Upewnij się, że główny włącznik zasilania jest wyłączony przed podłączeniem miksera do gniazda elektrycznego.
Upewnij się także, że wszystkie tłumiki wejściowe i wyjściowe są opuszczone. W ten sposób zapobiegniesz uszkodzeniu głośników i powstaniu uciążliwego hałasu.
Zawsze włączaj mikser przed włączeniem wzmacniacza, wyłączaj mikser po wyłączeniu wzmacniacza.
Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od źródła zasilania, zawsze wyłączaj urządzenie.
Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia miksera. Wystarczy sucha i czysta ścierka.

ELEMENTY STEROWANIA:



ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

ELEMENTY STEROWANIA:





❶ **MONO MIC/LINE CHANNEL**

To kanały 1 – 4. Możesz do nich podłączyć symetryczne, niskoimpedancyjne mikrofony lub źródło sygnału o niskim poziomie przez gniazda XLR. Do gniazd 1/4" Jack możesz podłączyć mikrofony lub instrumenty o poziomie liniowym, jak syntezatory, automaty perkusyjne, procesory efektów i inne urządzenia o liniowym poziomie wyjściowym.
Uwaga: Nigdy nie podłączaj niesymetrycznego mikrofonu do gniazda XLR jeśli nie chcesz uszkodzić zarówno mikrofonu jak i miksera. Nie ma również możliwości jednoczesnego wykorzystania wejść MIC i LINE tego samego kanału, używaj tylko jednego z nich jako źródła sygnału dla każdego kanału.

ZASILANIE PHANTOM +48 Volt

Jest obecne wyłącznie w gniazdach XLR.
Nie podłączaj sprzętu niewymagającego zasilania Phantom do wejścia MIC, gdy zasilanie takie jest włączone.

❷ **INPUT LEVEL SETTING**

Ten regulator poziomu wejściowego zaopatrzono w 2 różne wskaźniki: jeden jest przeznaczony dla wejścia MIC, drugi dla LINE. Podczas używania wejścia MIC korzystaj z ZEWNĘTRZNEGO pierścienia (0~40 dB); kiedy korzystasz z wejścia LINE, korzystaj z WEWNĘTRZNEGO pierścienia (+15~-25 dB). Dla prawidłowej pracy należy ustawić regulator w taki sposób, aby wskaźnik PEAK zapalał się rzadko w celu uniknięcia przesterowania kanału wejściowego.

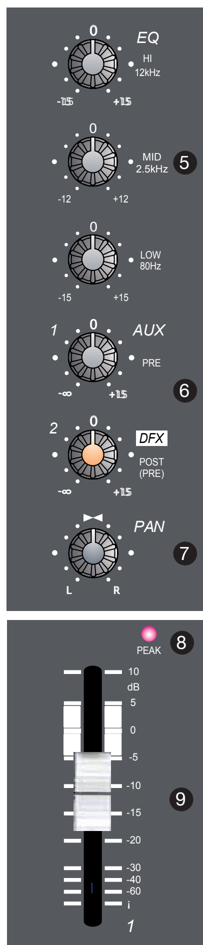
❸ **LOW CUT SWITCH**

Naciskając ten przycisk aktywujesz filtr częstotliwości poniżej 75 Hz o spadku 18 dB na oktawę. Możesz użyć tej funkcji aby zminimalizować przydźwięk spowodowany zasilaniem, lub zakłócenia mechaniczne wynikające z używania mikrofonu.

❹ **WEJŚCIA STEREO (CH5~CH8)**

Zorganizowane są w pary stereo i wyposażone w gniazda 1/4" TRS. Używaj lewego gniazda gdy podłączasz sygnały monofoniczne do wejścia STEREO – w ten sposób sygnał pojawi się na obu kanałach śladu. Tę sztuczkę nazywamy „normalizacją gniazda”.

ELEMENTY STEROWANIA:



❺ 3-PASMOWY KOREKTOR

HI

To jest regulacja wysokich tonów. Możesz jej użyć aby pozbyć się przydźwięków w paśmie wyższych częstotliwości lub wzmocnić brzmienie talerzy i wyższe składowe ludzkiego głosu.
Zakres wzmocnienia wynosi od -15 dB do +15 dB przy środkowej częstotliwości 12 kHz.

MID

To jest regulacja tonów średnich. Wpływa na główne częstotliwości instrumentów muzycznych i ludzkiego głosu. Uważne użycie tej regulacji umożliwi uzyskanie szerokiego zakresu efektów brzmieniowych. Zakres wzmocnienia wynosi od -12 dB do +12 dB przy środkowej częstotliwości 2,5 kHz.

LOW

To jest regulacja tonów niskich. Można jej użyć do podbicia męskiego głosu, centralnego bębna lub gitary basowej. Zakres wzmocnienia wynosi od -1 5dB do +15 dB przy środkowej częstotliwości 80 Hz.

❻ AUX CONTROL

Te dwa regulatory służą do ustawienia poziomu wysyłanego do szyn AUX 1 i 2, to ustawienie nie wpływa na poziom sygnału głównego wyjścia miksera. Wysyłka AUX1 jest ulokowana PRZED tłumikiem kanału, w związku z czym regulacja głośności kanału nie ma na nią wpływu, wysyłka AUX2 jest umieszczona za tłumikiem, więc tłumik kanału ma wpływ na głośność wysyłanego sygnału. Istnieje jednak również możliwość przesunięcia wysyłki AUX2 przed tłumik poprzez wewnętrzną modyfikację.

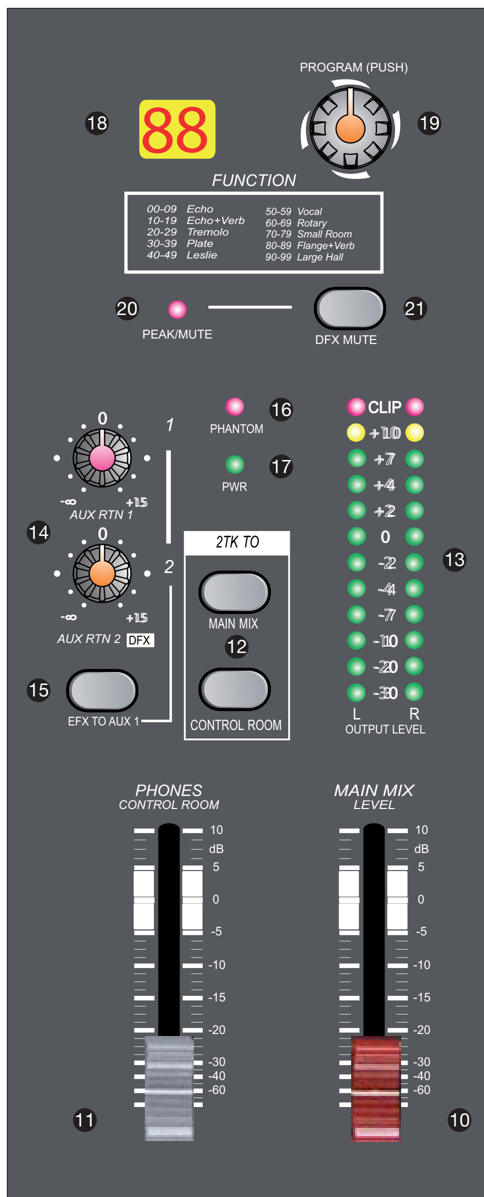
❼ PAN

To jest ustawienie PANORAMY lub balansu. Możesz określić położenie sygnału w panoramie stereo za pomocą tego regulatora. Ustaw ten regulator w środkowej pozycji, jeśli chcesz umieścić sygnał na środku sceny. Przestaw regulator całkowicie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby sygnał pojawił się wyłącznie na lewym kanale i odwrotnie.

❽ WSKAŹNIK PRZESTEROWANIA (PEAK)

Wewnątrz 8-kanałowej konsolety mikserskiej sygnał jest monitorowany w kilku punktach toru i wysyłany do WSKAŹNIKA PRZESTEROWANIA (PEAK). Kiedy dioda miga, oznacza to, że poziom sygnału jest bliski szczytowemu i może wystąpić przesterowanie. Dioda będzie migać gdy poziom sygnału przekroczy wartość 6 dB przed progiem przesterowania.

ELEMENTY STEROWANIA:



❾ LEVEL
Ten suwak reguluje poziom kanału i określa poziom sygnału wysyłanego do głównego wyjścia.

❿ MAIN MIX LEVEL
Ten suwak określa poziom sygnału wysyłanego do głównego wyjścia – MAIN MIX OUTPUT i wyjścia TAPE OUT.

⓫ PHONES/CONTROL ROOM
Ten suwak określa poziom sygnału wysyłanego do wyjść CONTROL ROOM i PHONES (słuchawkowego).

⓬ 2-TRACK SIGNAL PATH
Jeśli wciśniesz przycisk 2TK TO CONTROL ROOM, sygnał z wejścia 2 TRACK IN zostanie przesłany do wyjścia CONTROL ROOM, a jego poziomem będzie można sterować gałką PHONES/CONTROL ROOM.
Jeśli wciśniesz przycisk 2TK TO MIX, sygnał z wejść 2 TRACK IN zostanie przesłany do wyjścia głównego – MAIN MIX OUTPUT i jego poziomem będzie można sterować gałką MAIN MIX LEVEL.
Uwaga: można wcisnąć oba te przyciski jednocześnie, sygnał z gniazda 2 TRACK IN będzie wówczas przesłany zarówno na wyjście CONTROL ROOM jak i do wyjścia głównego – MAIN MIX OUTPUT, a poziomy obu sygnałów wyjściowych można ustawić odpowiednimi gałkami.

⓭ WYŚWIETLACZ OUTPUT LEVEL
Ten 12 segmentowy miernik LED wskazuje poziom sygnału wyjściowego.

⓮ AUX RETURN CONTROL
Ten przełącznik kieruje sygnał obecny na wyjściach AUX RETURN do wyjścia AUX1, dzięki czemu efekt jest słyszalny w odsłuchu.

⑮ **EFX TO AUX**
Te dwa regulatory określają poziom sygnału w gniazdach AUX RETURN 1 i 2. Sygnał jest sumowany lub miksowany do głównej szyny L/P.

⑯ **PHANTOM-LED**
Ta dioda informuje czy zasilanie Phantom jest włączone.

⑰ **PWR-(POWER)**
Ta dioda informuje czy zasilanie miksera jest włączone.

⑱ **WYŚWIETLACZ CYFROWY**
Wyświetla wybrany program.

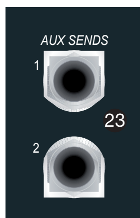
⑲ **PRESETS SELECTOR**
Kręcąc tą gałką możesz wybrać odpowiedni do swoich potrzeb efekt. Dostępnych jest 100 programów: Echo, Vocal, Plate i uniwersalne kombinacje dwóch efektów. Kiedy znajdziesz właściwy program, naciśnij gałkę aby zatwierdzić wybór.

⑳ **PEAK/MUTE**
Ta dioda świeci się, gdy poziom sygnału wejściowego jest zbyt wysoki. Dioda świeci się także gdy moduł efektów cyfrowych jest wyciszony.

㉑ **DFX MUTE**
Ten przełącznik włącza/wyłącza procesor efektów. Czasami możesz również dla wygody używać przełącznika nożnego efektów cyfrowych.



㉒ **STEREO AUX RETURNS**
Użyj tych gniazd stereo 1/4'' aby przekierować dźwięk przetworzony efektami do głównego miksu. Możesz również używać ich jako dodatkowych wejść, jednak ich główną funkcją jest podłączenie wyjść zewnętrznych procesorów efektów. Uwaga: Powrót AUX RETURN2 (DFX) jest połączony z wyjściem wewnętrznego procesora efektów, ale łańcuch sygnału zostanie przerwany, jeśli podłączony zostanie jakikolwiek zewnętrzny sygnał do dwóch gniazd AUX RETURN2.



㉓ **AUX SENDS**
Te gniazda 1/4'' służą do wysyłania sygnału z szyny AUX do zewnętrznych urządzeń, takich jak efekty i procesory dźwięku, mogą być również używane jako wyjścia odsłuchowe po podłączeniu wzmacniaczy lub głośników odsłuchowych.

ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPAÑOL POLSKI

ELEMENTY STEROWANIA:

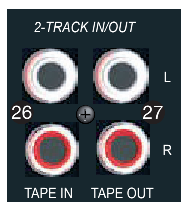


24 FOOT SW

To gniazdo służy do podłączenia zewnętrznego przełącznika nożnego do wygodnego sterowania, działa on w taki sam sposób jak przycisk wyciszenia efektów cyfrowych DFX MUTE.

25 PHONES

To gniazdo służy do wysyłania zmiksowanego sygnału do pary słuchawek.



WEJŚCIE/WYJŚCIE 2-TRACK

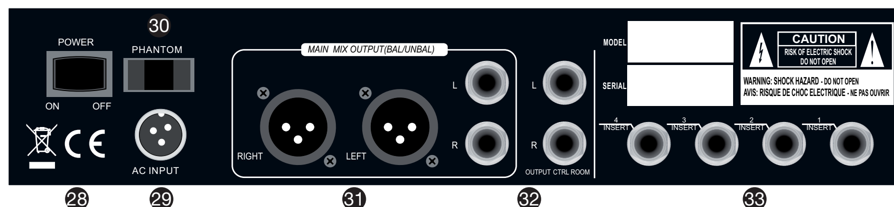
26 TAPE IN

Użyj wejścia Tape jeśli chcesz odsłuchiwać na swoim mikserze sygnału z rejestratora taśmowego lub DAT. Możesz przypisać sygnał pochodzący z rejestratora taśmowego (lub DAT) do wyjść CONTROL ROOM lub MAIN MIX OUTPUT używając przycisków wyboru 2TK TO.

27 TAPE OUT

Te gniazda 1/4"RCA służą do wysyłki głównego miksu do Rejestratora Taśmowego.

PANELTYLNY:



㉘ POWER ON/OFF SWITCH

Ten przełącznik służy do włączenia/wyłączenia zasilania.

㉙ AC INPUT CONNECTOR

To gniazdo służy do podłączenia dołączonego zasilacza AC.

㉚ PHANTOM ON/OFF

Ten włącznik pozwala na dostarczenie zasilania Phantom +48V do 6 gniazd XLR. Kiedy do tych gniazd podłączone są urządzenia niewymagające zasilania Phantom, upewnij się, że zasilanie Phantom jest wyłączone, w przeciwnym razie możesz uszkodzić podłączone urządzenie i mikser.

㉛ MAIN MIX OUTPUT

Stereofoniczne główne wyjście wyposażone zarówno w gniazda XLR jak i 1/4'' TRS, z których wysyłany jest sygnał do nagłośnienia. Przy pomocy głównego tłumika miksu możesz ustawić poziom wyjściowy od - do +15dB.

㉜ CONTROL ROOM OUTPUT

Te gniazda 1/4'' służą do wysłania sygnału do odsłuchów studyjnych lub drugiego zestawu nagłośnienia.

㉝ INSERT

Dla każdego monofonicznego kanału mikrofonowego dołączone są wejścia Insertowe. Umożliwiają podłączenie zewnętrznych procesorów sygnałowych w tor sygnału przez gniazdo TRS, odczep sygnału znajduje się za regulacją wzmocnienia wejściowego (TRIM) i zostaje wysłany do zewnętrznego procesora takiego jak kompresor-limiter, po czym powraca do tego samego kanału przed sekcją korekcji.
Uwaga: Zazwyczaj połączenia insertowe wymagają zastosowania specjalnego kabla rozdzielającego Y, znanego jako wtyk TRS (Tip Send/Ring Return).

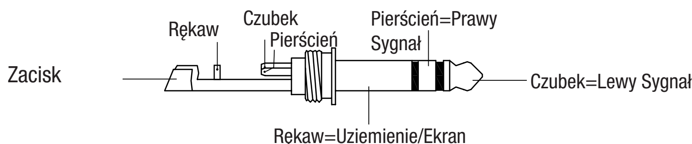
KONFIGURACJA OKABLOWANIA:

Dotarłeś do etapu, w którym możesz z powodzeniem używać swojej 8-Kanałowej Konsolety Mikserskiej. Tym niemniej zalecamy uważne przeczytanie następnej sekcji, aby poznać wszystkie tajniki swojego miksera. Nie zwracanie uwagi na poziom sygnału wejściowego, przebieg toru sygnałowego i przypisania sygnału może prowadzić do powstania niepożądanego przesterowania, zakłóconego sygnału lub braku dźwięku. W związku z tym wykonaj poniższe instrukcje dla każdego kanału:

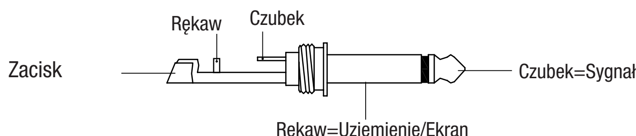
• Przed podłączeniem mikrofonów lub instrumentów, upewnij się, że zasilanie wszystkich komponentów włącznie z mikserem jest wyłączone. Upewnij się także, że wszystkie tłumiki wejściowe i wyjściowe są opuszczone. W ten sposób zapobiegniesz uszkodzeniu głośników i powstaniu uciążliwego hałasu.
• Podłącz w sposób prawidłowy zewnętrzne urządzenia takie jak mikrofony, wzmacniacze, głośniki, procesory efektów itd.
• Teraz włącz zasilanie wszystkich podłączonych urządzeń, a następnie mikser.
Uwaga: Wzmacniacz lub monitory aktywne należy włączyć po włączeniu miksera i wyłączyć przed wyłączeniem miksera.
• Ustaw poziom wyjściowy miksera lub podłączonego wzmacniacza na nie więcej niż 75%.
• Ustaw regulator poziomu CONTROL ROOM/PHONES na nie więcej niż 50%.
• Ustaw regulację HI, MID i LOW EQ na środkowej pozycji.
• Ustaw pokrętło panoramy (PAN/BAL) na środkowej pozycji.
• Podczas mówienia do mikrofonu (lub gry na instrumencie), ustaw poziom kanału w taki sposób, aby dioda WSKAŹNIKA PRZESTEROWANIA zapalała się rzadko, w ten sposób uzyskasz optymalne proporcje sygnału w zakresie dynamiki.
• Możesz również kształtować zgodnie z potrzebami brzmienie każdego kanału używając korekcji.
• Powtórz powyższe kroki dla pozostałych kanałów wejściowych. Główny wskaźnik przesterowania może zacząć się świecić na czerwono, w takim przypadku możesz ustawić poziom wyjściowy używając regulatora MAIN MIX.
• Możesz wybrać pożądaną barwę efektu DSP używając regulacji PRESET i VARIATION.

KONFIGURACJA OKABLOWANIA:

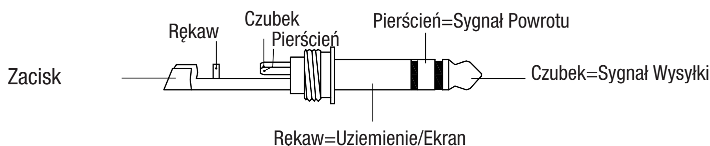
Możesz podłączyć sprzęt o gniazdach niesymetrycznych do wejść i wyjść symetrycznych. Połączenia wykonaj według poniższych schematów.



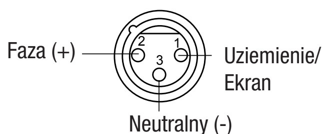
Do podłączania słuchawek, powrotu stereo
Wtyk 1/4" Stereo (TRS) Jack



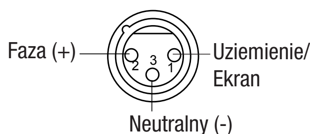
Do monofonicznego wejścia liniowego, wtyki Jack Mono 1/4"
Wtyk 1/4" Mono (TS) Jack



Do insertów przed wzmocnieniem kanału
Wtyk 1/4" Stereo (TRS) Jack

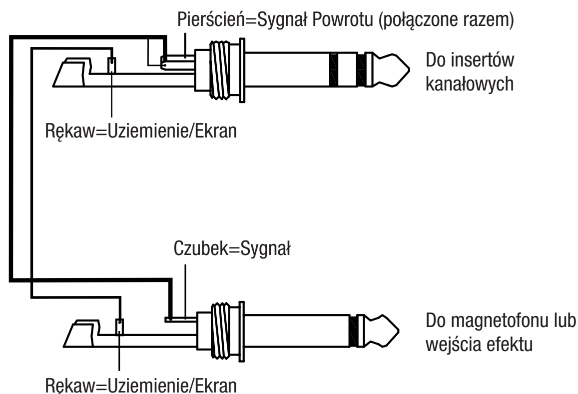


Do symetrycznych wejść mikrofonowych
(Do połączeń niesymetrycznych, połącz terminal 1 z 3) Wtyk XLR męski 3-pin (widok od strony lutowania)

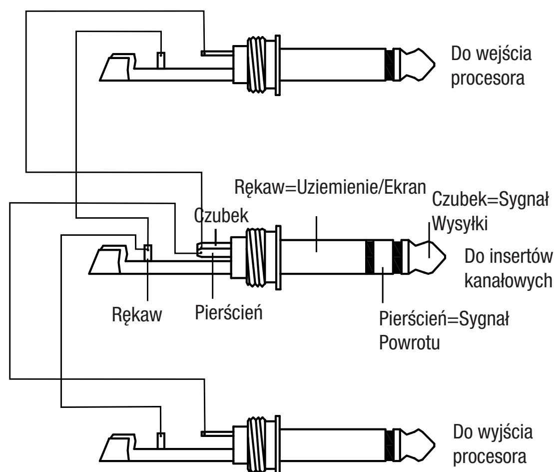


Do głównego wyjścia
(Do połączeń niesymetrycznych pozostaw terminal 3 odłączony) Gniazdo 3-Pin XLR (widok od strony lutowania)

KONFIGURACJA OKABLOWANIA:



Połączenie z odczepem głównej żyły (umożliwia używanie gniazd insertowych jako niezależnych wyjść bez w wpływu na tor sygnałowy)



Kabel Y-Stereo do podłączania insertów
(Należy użyć gdy procesor nie oferuje podłączenia wejścia/wyjścia jednym wtykiem)

LISTA PROGRAMÓW:

Nr	PROGRAM	OPIS	PARAMETR
00 - 09	Echo	Odtwarza na wyjściu sygnał wejściowy przesunięty o określony czas.	Czas opóźnienia: 145 ms - 205 ms
10 - 19	Echo & Verb	Echo z efektem pogłosu.	Czas opóźnienia: 208 ms - 650 ms Czas zanikania 1.7 s - 2,1 s
20 - 29	Tremolo	Amplitudowo moduluje sygnał.	Częstotliwość: 0.6 Hz - 5 Hz
30 - 39	Plate	Symuluje brzmienie klasycznego pogłosu płytowego EMT.	Czas zanikania: 0.9 s - 3.6 s
40 - 49	Chorus	Tworzy iluzję wielu instrumentów w oparciu o sygnał pojedynczego instrumentu.	Częstotliwość: 0.92 Hz - 1.72 Hz
50 - 59	Vocal	Symuluje niewielką przestrzeń o lekkim pogłosie.	Czas wstecznego zanikania: 0,8 s - 0,9 s Wstępne opóźnienie: 0 ms - 45 ms
60 - 69	Rotary	Symuluje efekt brzmieniowy wirujących głośników nisko- i wysokotonowych.	Głębia modulacji: 20 % - 80 %
70 - 79	Small Room	Symuluje mały jasno brzmiący pokój studyjny.	Czas zanikania 0,7 s - 2,1 s Wstępne opóźnienie: 20 ms - 45 ms
80 - 89	Flanger & Verb	Klasyczny efekt flanger w połączeniu z pogłosem	Czas zanikania: 1.5 s - 2.9 s Częstotliwość: 0,8 Hz - 2,52 Hz
90 - 99	Large Hall	Symuluje pogłos dużego pomieszczenia 3,6 – 5,4 s.	Wstępne opóźnienie: 23 ms - 55 ms

SPECYFIKACJA:

ENGLISH
DEUTSCH
FRANCAIS
ESPAÑOL
POLSKI

KANAŁY WEJŚCIOWE MONO
Wejście mikrofonowe: Symetryzowane elektronicznie, osobna konfiguracja wejść.
Pasmo przenoszenia: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Przesterowanie (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Zakres wzmocnienia: 0 dB … 40 dB (MIC)
SNR (Odstęp sygnału od szumu): 100 dB
Wejście liniowe: elektronicznie symetryzowane
Pasmo przenoszenia: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Przesterowanie (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz
Zakres wzmocnienia: +15 dBu … -25 dBu (LINE)

KANAŁY WEJŚCIOWE STEREO
Wejście liniowe: asymetryczne
Pasmo przenoszenia: 10 Hz … 45 kHz, +/-3 dB
Przesterowanie (THD+N): 0,005% @ +4 dBu, 1 kHz

IMPEDANCJE
Wejście mikrofonowe: 3,6 kOhm
Pozostałe wejścia: 10 kOhm lub więcej
Wyjście Tape: 1 kOhm
Pozostałe wyjścia: 120 Ohm

KOREKCJA
tonów wysokich – półkowa: +/-15 dB @ 12 kHz
Tonów średnich – pasmowa: +/-12 dB @ 2.5 kHz
Tonów niskich – półkowa: +/-15 dB @ 80 Hz

SEKCJA DSP
Przetworniki A/C i C/A: 24 Bit
Rozdzielczość DSP: 24 Bit
Typy efektów: Echo, Echo+Verb, Tremolo, Plate, Chorus, Vocal, Rotary, Small Room, Flanger + Verb, Large Hall
Programy: 100
Regulacja: Wybór programu, wyłączenie efektów

SEKCJA MIKSU GŁÓWNEGO
Przydźwięk (przydźwięk szyny): Tłumik na 0 dB, kanały wyciszone: -100 dBr (ref. +4 dBu)
Tłumik na 0dB, wszystkie kanały wejściowe przypisane i z wzmocnieniem 1:1: -90 dBr (+4 dBu)
Maksymalny poziom wyjściowy: +22 dBu (XLR, symetryczne); +22 dBu (6,3 mm, jack, niesymetryczne)
Powroty AUX, wzmocnienie: WYŁ... +15 dB
Wysyłki AUX, max. : +22 dBu

ZASILANIE Zasilacz AC
Napięcie zasilania
USA/Kanada 100 – 120 V, ~60 Hz,
Europa 210 – 230 V, ~50 Hz
U.K / Australia 240 V, ~50 Hz
Pobór mocy: 18 W

WYMIARY
fizyczne (SZ x G x W): 352 x 272 x 80/40 mm
Masa: 3,4 kg bez zasilacza.

Ponieważ wszystkie nasze produkty są nieustannie sprawdzane i poprawiane, istnieje możliwość zmiany specyfikacji bez uprzedzenia.

DEKLARACJE PRODUCENTA:

OGRANICZONA **GWARANCJA**

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie.
Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,
- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelnościw wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

OGRANICZENIE **ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie odpowiada za jakiekolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.

Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiekolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

ŻĄDANIE **OBSŁUGI GWARANCYJNEJ**

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI **WE**

Urządzenia te odpowiadają podstawowym wymogom i innym wytycznym dyrektyw 2004/108/EC (EMC) i 2006/95/EC (LVD). Więcej informacji na stronie: www.adamhall.com.

PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNEJ)



(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

DEKLARACJA-WEEE

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.
Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

BATERIE I AKUMULATORY

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub zwróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.



UWAGI:

UWAGI:



WWW.**LD-SYSTEMS**.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com







Printed in CHINA